

*Bible Verse Comparison Charts from*  
**"New Age Bible Versions"**

Gail Riplinger © 1993

---

Note: 1) All editions and printings of the NIV and NASB et al. are not the same. 2) The NIV and NASB do not have identical wording because each is copywritten. Space permits only one example, often that of the NASB, but heresy occurs in other versions as well, worded in a slightly different way.

---

| References           | KJV  | NIV, NASB, et al.  |
|----------------------|--|--|
| 2 Peter 1:21         | <b>holy</b> men                              | men  |
| Matthew 25:31        | <b>holy</b> angels                           | angels   |
| 1 Thessalonians 5:27 | <b>holy</b> brethren                         | brethren   |
| Revelation 22:6      | <b>holy</b> prophets                         | prophets   |
| Revelation 18:20     | <b>holy</b> apostles and prophets            | apostles and prophets  |
| John 7:39            | <b>Holy</b> Ghost                            | Spirit   |
| 1 Corinthians 2:13   | <b>Holy</b> Ghost                            | Spirit   |
| Matthew 12:31        | <b>Holy</b> Ghost                            | Spirit   |
| Acts 6:3             | <b>Holy</b> Ghost                            | Spirit   |
| Acts 8:18            | <b>Holy</b> Ghost                            | Spirit   |
| Matthew 8:29         | Jesus  | OMITTED  |
| Philippians 3:3      | worship God                                  | worship (see Revelation 9, 13, 14, 16)   |
|                      | Lucifer                                      | morning star   |
|                      | Jehovah                                      | Lord   |
|                      | Holy One of Israel                           | One  |
|                      | Holy Ghost                                   | Spirit   |
|                      | Lord Jesus Christ                            | Lord   |
|                      | Godhead                                      | divine being   |
|                      | <b>the</b> gospel                            | <b>a</b> gospel  |
|                      | <b>the</b> words                             | <b>a</b> message   |
|                      | <b>the</b> God                               | <b>a</b> God   |
|                      | <b>the</b> Son                               | <b>a</b> son   |
|                      | <b>the</b> Savior                            | <b>a</b> Savior  |
|                      | <b>the</b> world                             | <b>an</b> age  |
| Luke 24:36           | Jesus  | he   |
| Matthew 8:29         | Jesus  | OMITTED  |
| Mark 2:15            | Jesus  | He   |
| Mark 10:52           | Jesus  | Him  |
| Matthew 6:33         | The kingdom of God                           | His kingdom  |
| Revelation 21:4      | God  | He   |
| 1 Timothy 3:16       | God  | He   |
| Galatians 1:15       | God  | He   |
| Matthew 22:32        | God  | He   |
| Acts 22:16           | the name of the Lord                         | His name   |
| 1 Corinthians 14:2   | the spirit                                   | his spirit   |
| Revelation 14:1      | his Father's name written in their foreheads | His name and the name of His Father written on their foreheads (see Revelation 14:11!) |

| References           | KJV  | NIV, NASB, et al.  |
|----------------------|--|--|
| Isaiah 14:12, 15     | Lucifer  | morning star (NIV)<br>star of the morning (NASB)<br>(see Revelation 22:16 which is speaking of Christ!)  |
| Luke 4:8             | Get thee behind me Satan   | OMITTED  |
| Luke 11:2-4          | <b>Our Father which art in heaven,</b><br>Hallowed be thy name. Thy kingdom come.<br><b>Thy will be done, as in heaven, so in earth.</b> Give us day by day our daily bread.<br>And forgive us our sins; for we also forgive every one that is indebted to us. And lead us not into temptation; <b>but deliver us from evil.</b> | Father, hallowed be your name. Your kingdom come. Give us each day our daily bread. Forgive us our sins for we also forgive everyone who sins against us. And lead us not into temptation. |
| John 10:29, 30, 32   | <b>my</b> Father   | <b>the</b> Father  |
| John 14:28           | <b>my</b> Father   | <b>the</b> Father  |
| Acts 3:25            | <b>our</b> fathers   | your fathers   |
| Galatians 1:3        | <b>our</b> Lord  | <b>the</b> Lord  |
| 1 Thessalonians 1:3  | God and <b>our</b> Father  | our God and Father   |
| 1 Thessalonians 3:11 | God himself and <b>our</b> Father  | our God and Father   |
| 1 Thessalonians 3:13 | God even <b>our</b> Father   | our God and Father   |
| 2 Thessalonians 1:2  | God <b>our</b> Father  | God <b>the</b> Father  |
| 1 Timothy 1:2        | God <b>our</b> Father  | God <b>the</b> Father  |
| Philemon 1:25        | <b>our</b> Lord Jesus  | <b>the</b> Lord Jesus  |
| Revelation 22:21     | <b>our</b> Lord Jesus <b>Christ</b>  | <b>the</b> Lord Jesus  |
| Ephesians 3:14       | I bow my knees unto the Father <b>of our Lord Jesus Christ.</b>  | I bow my knees before the Father.  |
| Matthew 6:13b        | For thine is the kingdom, and the power and the glory, for ever, Amen.   | OMITTED  |
| John 14:14           | If ye shall ask anything in my name I will do it.  | If you ask <b>me</b> anything in my name, I will do it.  |
| John 16:23           | Whatsoever ye shall ask the Father <b>in my name,</b> he will give it you.   | If you shall ask the Father for anything he will give it to you in my name.  |
| Matthew 13:33        | watch and pray   | keep on the alert  |
| Matthew 17:21        | this kind goeth not out but by prayer and fasting  | OMITTED [or bracketed]   |
| 2 Corinthians 6:5    | in fastings  | OMITTED  |
| 2 Corinthians 11:27  | in fastings  | OMITTED  |
| Mark 9:29            | This kind can come forth by nothing, but by <b>prayer and fasting</b>  | this kind can come out only by prayer  |
| 1 Corinthians 7:5    | give yourselves to <b>fasting and</b> prayer   | devote yourself to prayer  |
| Acts 10:30           | Four days ago I was <b>fasting...</b> and...prayed   | Four days I was praying  |
| Luke 10:16           | despiseth him  | rejects the One  |
| Luke 12:5            | him  | the One  |
| Matthew 13:37        | He   | The one  |
| Matthew 24:13        | he   | the one who endures  |
| John 4:25            | he   | One  |
| John 6:46            | he   | the One  |
| John 7:18            | his  | the one  |
| John 9:37            | it is he   | He is the One (NIV)  |
| John 15:21           | him  | the One  |

| References          | KJV   | NIV, NASB, et al.  |
|---------------------|---|--|
| John 12:45          | he that seeth me seeth him  | he who beholds me beholds the One (NIV)  |
| 1 Corinthians 15:28 | unto him  | the One  |
| Acts 7:38           | he  | the one  |
| Acts 10:21          | he  | the one (NIV)  |
| Acts 10:42          | it is he  | this is the One (NIV)  |
| Acts 22:9           | him   | the One  |
| Colossians 3:10     | him   | the image of the One   |
| Hebrews 5:7         | unto him  | tears to the One   |
| Hebrews 7:21        | him   | the One  |
| Revelation 2:1      | he  | The One  |
| Revelation 1:18     | he that liveth  | the living One (NIV)   |
| 1 Peter 1:15        | he which  | One who  |
| John 1:14, 18       | the only begotten Son (v. 18)   | the One and Only (NIV, Luciferian)   |
| Luke 9:35           | my beloved Son  | My Chosen One ("chosen" is in a few MSS)   |
| John 6:69           | Christ, the Son of the living God   | Holy One of God (Luke 4:34 reveals that only the devils call Jesus the "Holy One of God")    |
| John 4:42           | this is indeed the <b>Christ</b> , the Saviour of the world   | this <b>One</b> indeed is the Savior of the world  |
| Mark 12:32          | there is one <b>God</b> and there is none other but he (the word "God" is omitted from the minority Greek text) | he is <b>One</b> ; and there is no else besides Him  |
| Matthew 19:17       | There is none good but one, that is <b>God</b> (minority text omits "God" and "there is none good.")            | There is only <b>One</b> who is good (NIV, Luciferian)                                       |
| Luke 23:35          | the chosen of <b>God</b>  | His Chosen <b>One</b> (NIV, Living Bible)  |
| John 5:44           | God   | Only One (f) (Luciferian)<br>The one and only God  |
| James 4:12          | one   | only one...the One (NASB)<br>only one...the one (NIV)<br>Luciferian "One-Only One"           |
| John 1:26           | there standeth one among you  | among you stands One (NASB)  |
| Mathew 23:8-10      | one is your Master<br>one is your Father  | One is your teacher (NASB)<br>One is your father (NASB)                                      |
| John 8:50           | one   | One  |
| Romans 5:17         | by one  | the One  |
| Romans 5:19         | one   | the One  |
| Revelation 4:2      | one (italics)   | One  |
| Luke 24:5           | the living among the dead   | the living One (NASB)  |
| Revelation 1:18     | I am he that liveth   | the living One (NIV, Living Bible) ("One" is not in <i>any</i> Greek text.)                  |
| Romans 8:19, 20, 21 | For the earnest expectation of the creature waiteth for the manifestation...the creature...not willingly        | the creation waits eagerly for the revealing...the creation... <b>its own will</b>           |
| Zechariah 14:9      | ...in that day shall there be one LORD, and his name one.   | [I]n that day the LORD will be the <b>only</b> one, and His name <b>the only</b> one. (NASB) |
| 1 Thessalonians 1:4 | your election of God  | He has chosen you  |
| Revelation 13:10    | He that leadeth into captivity, shall go into captivity.  | If anyone is to go into captivity, into captivity he will go.                                |
| Revelation 13:8     | the Lamb slain from the foundation of the world   | everyone whose name has not been written from the foundation of the world                    |
| Revelation 2:12     | he  | The One  |

| References  | KJV  | NIV, NASB, et al.   |
|---|--|---|
| Revelation 2:13   | martyr   | one   |
| Revelation 17:6   | martyr   | witnesses   |
| Matthew 11:3<br>Luke 7:20   | Art thou <b>he</b> that should come  | Are You the Coming One (NKJV)   |
| Mark 1:7  | There cometh one mightier than I after me.                                       | after me One is coming who is mightier than I   |
| Luke 3:16   | but one mightier than I cometh   | but One is coming who is mightier than I  |
| John 4:25   | when <b>he</b> is come   | when that One comes   |
| James 4:12  | There is one lawgiver  | There is only one Lawgiver and Judge, the One (NIV, NASB)   |
| Matthew 23:8-10   | one is your Master   | One is your Leader  |
| Luke 1:49   | <b>he</b> that is mighty   | the Mighty One  |
| Psalms 50:1   | the mighty God   | the Mighty One  |
| Joshua 22:22  | the LORD God   | the Mighty One  |
| Matthew 21:42   | head of the corner   | capstone (NIV)  |
| Mark 12:10  | head of the corner   | capstone (NIV)  |
| Luke 20:17  | head of the corner   | capstone (NIV)  |
| Acts 4:11   | head of the corner   | capstone (NIV)  |
| 1 Peter 2:7   | head of the corner   | capstone (NIV)  |
| Revelation 14:1   | his Father's name written in their foreheads                                     | <b>his name and</b> his Father's name written on their foreheads                                      |
| Acts 22:16  | the name <b>of the Lord</b>  | his name  |
| Leviticus 24:11   | the name <b>of the LORD</b>  | the Name  |
| Leviticus 24:16   | when he blasphemeth the name <b>of the LORD</b> , shall be put to death          | when he blasphemes the <b>Name</b> , he must be put to death (NIV)                                    |
| Galatians 6:17  | I bear in my body the marks of <b>the Lord</b> Jesus.                            | I bear <b>on</b> my body the <b>brand</b> marks of Jesus.   |
| Isaiah 44:5   | subscribe with his hand unto the LORD  | tattoo <b>upon</b> the hand the name (Living Bible)   |
| Daniel 9:19   | thy people are <b>called by</b> this name  | your people <b>bear</b> your <b>Name</b> (NIV)  |
| John 17:11  | those whom thou hast given me  | <b>the name</b> which thou hast given me  |
| 3 John 1:7<br>Acts 5:41   | name   | <b>Name</b>   |
| Colossians 2:18   | intruding into those <b>things</b> which he hath <b>not seen</b>                 | taking his stand on <b>visions</b> he <b>has seen</b> . ("visions" is not in any Greek manuscript)    |
| Genesis 3:15  | her <b>seed</b> ; it shall bruise thy head and thou shalt bruise <b>his</b> heel | <b>she</b> shall crush thy head and thou shalt lie in wait for <b>her</b> heel (Catholic Bible)       |
| Ephesians 5:25<br>Ephesians 5:26<br>Ephesians 5:27  | it   | her (all Greek manuscripts read "it" the three times, so is this a reference to the Catholic Church?) |
| Luke 1:28   | blessed art thou among women   | OMITTED   |
| Matthew 1:25  | firstborn  | OMITTED   |
| 2 Kings 19:21<br>Isaiah 23:12<br>Isaiah 37:22<br>Isaiah 47:1<br>Jeremiah 18:13<br>Jeremiah 31:4<br>Jeremiah 31:21<br>Jeremiah 46:11<br>Lamentations 1:15<br>Lamentations 2:13 | virgin   | Virgin  |

| References   | KJV   | NIV, NASB, et al.   |
|--|---|---|
| Amos 5:2   | virgin  | Virgin  |
| Hebrews 1:3  | by himself  | OMITTED   |
| Ephesians 5:9  | fruit of the Spirit   | fruit of the light  |
| Acts 22:6-11   | there shone from heaven a great light...<br><b>and were afraid; but they heard not the voice of him that spake to me...I could not see for the glory of that light...</b> | [A] very <b>bright light</b> suddenly flashed from heaven... but [I] did not understand the voice of <b>the One</b> who was speaking to me... I could not see because of the                                  |
| Acts 17:22   | I perceive that in all things ye are too superstitious.   | I observe that you are very religious in all respects.  |
| 1 Corinthians 8:4  | an idol is nothing  | There is no such thing as an idol.  |
| Daniel 11:36-39  | Neither shall he regard the God of his fathers...But in his estate shall he honor the <b>God of forces.</b>   | the gods of his fathers...but instead he will honor a god of fortresses.  |
| Acts 19:24, 27, 28, 34, 35                                 | Diana   | Artemis   |
| 1 Corinthians 9:27   | I keep under [keep down] my body, and bring it into subjection.   | I beat my body (NIV)<br>I punished my body and treat it roughly (Living Bible)<br>I buffet my body (NASB) (“beat” and “punish” never appear in the Greek, but are these references to flagellation?)          |
| Colossians 2:23  | humility... neglecting of the body  | self-abasement... severe treatment of the body...harsh treatment of the body (flagellation?)  |
| Galatians 5:12   | I would they were even cut off which trouble you.   | I wish they would go the whole way and emasculate themselves. (NIV)<br>I would like to see the knife slip. (Jerusalem Bible)<br>Would that those who are troubling you would even mutilate themselves. (NASB) |
| Revelation 19:2  | at her hand   | OMITTED   |
| Revelation 17:9,10   | MYSTERY BABYLON   | BABYLON   |
| Revelation 17:18   | that great city   | the great city  |
| Revelation 11:8  | spiritually   | mystically  |
| Revelation 14:8  | Babylon is fallen, is fallen, that great <b>city</b> , because she  | Fallen, fallen, is Babylon the great, she who   |
| Revelation 2:15  | the doctrine of the Nicolaitanes, <b>which thing I hate.</b>  | the teachings of the Nicolaitans (“Nico” meaning “to conquer,” and the Nicolaitan teaching was that there was a difference between clergy and common members of the church).                                  |
| Luke 11:38   | washed  | ceremonially washed   |
| Luke 21:5  | gifts   | votive gifts  |
| Colossians 3:11  | [not in Greek]  | a renewal   |
| Colossians 2:16  | holiday   | festival  |
| 1 Peter 1:18   | by tradition  | OMITTED   |
| Acts 12:15   | angel   | guardian angel  |
| 1 Corinthians 11:16  | We have no such custom<br>[The Greek word is <i>toioutos</i> , “such”]  | we have no other practice   |
| Are the following references to the Roman Catholic papacy? |   |   |
| Matthew 16:18  | Thou art Peter and upon this rock   | You are Peter, the Rock (NEB)   |
| John 1:42  | a stone   | Cephas (which translated means Peter)   |

| References  | KJV   | NIV, NASB, et al.   |
|---|---|---|
| Mark 16:20  | [not in Greek]  | And they promptly reported all these instructions to Peter...Jesus himself sent out through them from east to west. |
| Is the following reference to the Roman Catholic sacrament of confession?               |   |   |
| James 5:16  | confess your faults (Almost all Greek texts have the word for faults here;—not sins.)   | confess your sins   |
| Is the following reference to the Roman Catholic sacrament of holy orders (priesthood)? |   |   |
| Romans 15:16  | ministering the gospel of God that the offering up of the Gentiles might be   | ministering as a <b>priest</b> the gospel of God, that <i>my</i> offering of the Gentiles might be                  |
| Luke 1:23   | ministration  | priestly service  |
| Matthew 23:5  | enlarge the borders of their garments   | lengthen the tassels of their garments  |
| Matthew 23:14   | Woe unto you, scribes and Pharisees, hypocrites! for ye devour widows' houses, and for a pretence make long prayer: therefore ye shall receive the greater damnation. | OMITTED (The "New" Greek <i>New Testament</i> entirely omits verse 14, jumping from 13 to 15.)                      |
| Are the following references to the Roman Catholic sacrament of the Eucharist?          |   |   |
| Matthew 12:4<br>Mark 2:26<br>Luke 6:4   | shew bread  | consecrated bread   |
| John 6:33   | For the bread of God is <b>he</b> which cometh down from heaven and giveth life unto the  | For the bread of God is <b>that</b> which comes down out heaven and gives life to the world.                        |
| Matthew 26:17   | unleavened bread  | Unleavened Bread  |
| Hebrews 10:12   | after he had offered one sacrifice for sins forever, sat down on the right hand of God  | offered one sacrifice for sins and <b>took his seat forever</b> at the right hand of God.                           |
| Acts 2:13   | New wine (unfermented grape juice)  | sweet wine  |
| Romans 14:1   | not to doubtful disputations  | but not for the purpose of passing judgment   |
| Romans 1:29   | fornication   | OMITTED   |
| 1 Corinthians 5:1   | fornication   | immorality (NASB) (too ambiguous)   |
| 1 Corinthians 6:13  | fornication   | immorality (NASB)   |
| 1 Corinthians 6:18  | fornication   | immorality (NASB)   |
| 2 Corinthians 12:21   | fornication   | immorality (NASB)   |
| Ephesians 5:3   | fornication   | immorality (NASB)   |
| Colossians 3:5  | fornication   | immorality (NASB)   |
| Revelation 2:14   | fornication   | immorality (NASB)   |
| Revelation 2:20   | fornication   | immorality (NASB)   |
| Revelation 9:21   | fornication   | immorality (NASB)   |
| Revelation 14:8   | fornication   | immorality (NASB)   |
| Revelation 17:2   | fornication   | immorality (NASB)   |
| Revelation 18:3   | fornication   | immorality (NASB)   |
| Revelation 18:9   | fornication   | immorality (NASB)   |
| Revelation 19:2   | fornication   | immorality (NASB)   |
| Hebrews 12:16   | fornicator  | immoral (NASB)  |
| 1 Corinthians 10:8  | commit fornication  | act immorally (NASB)  |
| 1 Corinthians 5:9   | fornicators   | immoral people (NASB)   |
| 1 Corinthians 5:10  | fornicators   | immoral people (NASB)   |
| 1 Corinthians 5:11  | fornicators   | immoral people (NASB)   |
| Galatians 5:19  | Adultery, fornication   | immorality (NASB)   |
| James 3:15  | sensual   | natural (NASB)  |
| James 5:17  | passions  | nature (NASB)   |
| Ephesians 5:5   | whoremonger   | immorality (NASB)   |

| References           | KJV   | NIV, NASB, et al.  |
|----------------------|---|--|
| 1 Timothy 1:10       | whoremonger   | immoral men (NASB)   |
| Revelation 21:8      | whoremonger   | immoral person (NASB)  |
| Revelation 22:15     | whoremonger   | immoral persons (NASB)   |
| 1 Timothy 1:10       | them that defile themselves with mankind  | homosexual (NASB)  |
| Mark 10:21           | and come, <b>take up the cross</b> and follow me  | Then come, follow me   |
| 2 Peter 1:21         | holy men  | men  |
| 1 Peter 1:22         | pure heart  | heart  |
| 2 Timothy 3:17       | perfect   | adequate   |
| Jude 1:1             | sanctified  | called   |
| Ephesians 4:12       | perfecting  | equipping  |
| Hebrews 13:21        | make you perfect  | equip you  |
| Luke 6:40            | perfect   | fully trained  |
| 2 Corinthians 13:11  | perfect   | complete   |
| Revelation 3:2       | perfect   | completed  |
| 1 Thessalonians 5:23 | blameless   | complete   |
| Matthew 19:21        | perfect   | complete   |
| Philippians 4:8      | virtue  | excellence   |
| Hebrews 6:1          | perfection  | maturity   |
| Ephesians 4:13       | perfect   | mature   |
| 1 Corinthians 2:6    | perfect   | mature   |
| Matthew 5:44         | Bless them that curse you, do good to them that hate you, and...despitefully use you.       | OMITTED  |
| Galatians 6:1        | overtaken in a fault  | if any man is caught in any offense  |
| 2 Corinthians 5:9    | We labor  | We have as our ambition...to be pleasing   |
| John 7:17            | If any man will do his will   | If any man is willing to do his will   |
| 2 Timothy 3:12       | all that will live godly  | All who desire to live godly   |
| 1 Timothy 3:13       | boldness  | confidence   |
| 2 Corinthians 2:8    | confirm your love toward him  | reaffirm your love for him   |
| Titus 2:4            | teach   | encourage  |
| 1 Timothy 4:4        | thanksgiving  | gratitude  |
| Romans 12:13         | distributing  | contributing   |
| Hebrews 11:6         | diligently seek him   | seek him   |
| 1 Peter 1:16         | be ye holy [do it]  | You shall be holy [magic?]   |
| Matthew 6:1          | do not your alms before men   | Beware of practicing righteousness before men                                    |
| Colossians 2:2       | riches  | wealth   |
| Proverbs 8:18        | riches and <b>righteousness</b>   | wealth and <b>prosperity</b> (NIV)   |
| Proverbs 21:21       | findeth life, <b>righteousness</b>  | finds life, <b>prosperity</b> (NIV)  |
| Jeremiah 29:11       | For I know the thoughts that I think toward you, saith the LORD, thoughts of <b>peace</b> . | I know the plans I have for you, declares the LORD, plans to <b>prosper</b> you. |
| Romans 9:28          | in righteousness  | OMITTED  |
| John 16:10           | righteousness   | OMITTED  |
| John 16:8            | righteousness   | OMITTED  |
| 1 Timothy 6:6        | godliness with <b>contentment</b> is great gain   | godliness <b>actually</b> is a means of great gain                               |
| Ecclesiastes 10:10   | wisdom is profitable <b>to direct</b>   | wisdom brings <b>success</b>   |
| Matthew 17:20        | Because of your unbelief  | because of the littleness of your faith  |
| 2 Corinthians 10:5   | Casting down imaginations.  | We demolish arguments.   |
| Hebrews 3:6          | rejoicing   | boast  |

| References          | KJV   | NIV, NASB, et al.   |
|---------------------|---|---|
| 2 Thessalonians 3:6 | withdraw yourselves   | keep aloof  |
| 1 Timothy 2:9       | modest  | proper clothing   |
| 1 Timothy 2:15      | sobriety  | propriety   |
| 1 Timothy 3:2       | of good behavior  | respectable   |
| 1 Timothy 3:11      | be grave  | be dignified  |
| 1 Timothy 3:4       | gravity   | dignity   |
| Titus 2:7           | gravity   | dignified   |
| Titus 2:2           | grave   | dignified   |
| 1 Timothy 3:8       | Likewise must the deacons be grave.   | Deacons must be men of dignity  |
| Philippians 2:3     | better  | more important  |
| 1 Timothy 1:4       | godly edifying  | furthering the administration   |
| 1 Corinthians 4:10  | despised  | without honor   |
| 1 Corinthians 4:11  | naked   | poorly clothed  |
| Acts 2:44           | had all things common   | had all things in common  |
| Titus 2:15          | Let no man despise thee   | Let no one disregard you  |
| Luke 5:32           | righteous   | respectable   |
| 1 Corinthians 15:34 | righteousness   | soberminded   |
| Romans 12:8         | giveth...with simplicity  | contributing... give generously (NIV)<br>gives...do so generously (NASB)<br>be generous (Living Bible)<br>do it generously (TEV)<br>give with liberality (NASB)<br>gives, with liberality (NKJV)<br>gives, with liberality (J.W. Translation) |
| Romans 12:13        | distributing  | contributing  |
| 1 Corinthians 10:24 | Let no man seek his own...wealth  | Nobody should seek his own good.  |
| 1 Timothy 6:10      | For the love of money is <b>the</b> root of <b>all</b> evil                                   | the love of money is <b>a</b> root of all <b>kinds of</b> evil  |
| Matthew 5:44        | do good to them that hate you   | OMITTED   |
| Mark 11:26          | But if ye do not forgive, neither will your Father which is in heaven forgive your trespasses | OMITTED   |
| Galatians 5:21      | murders   | OMITTED   |
| Luke 3:14           | Do violence to no man   | Don't extort money  |
| 2 Timothy 3:3       | despisers of <b>those that are</b> good   | haters of good  |
| Titus 1:8           | a lover of good <b>men</b>  | loves what is good  |
| 1 Timothy 2:9       | sobriety  | discreetly  |
| Titus 1:8           | sober   | sensible  |
| Titus 2:2           | sober   | temperate   |
| 1 Timothy 2:15      | sobriety  | self-restraint  |
| 1 Timothy 3:2       | sober   | prudent   |
| Romans 13:9         | Thou shalt not bear false witness   | OMITTED   |
| 2 Corinthians 8:21  | honest  | honorable   |
| Philippians 4:8     | honest  | honorable   |
| 1 Peter 2:12        | honest  | excellent   |
| 1 Timothy 2:2       | honesty   | dignity   |
| 2 Corinthians 4:2   | dishonesty  | shame   |
| 2 Corinthians 4:2   | deceitfully   | adulterating  |
| 1 Thessalonians 2:3 | deceit  | error   |
| Revelation 2:2      | liars   | FALSE   |
|                     |   |   |

| References  | KJV   | NIV, NASB, et al.  |
|---|---|--|
| Psalms 40:4   | Blessed is that man that maketh the LORD his trust, and respecteth not the proud, nor such as turn aside to <b>lies</b> . | Blessed is the man who makes the LORD his trust, who does not look to the proud, to those who turn aside to <b>false gods</b> .  |
| Amos 2:4  | their <b>lies</b> caused them to err  | they have been led astray by <b>false gods</b>   |
| 1 Corinthians 6:9   | effeminate  | male prostitutes nor homosexual offenders  |
| Deuteronomy 23:17<br>1 Kings 15:12<br>1 Kings 22:46<br>2 Kings 23:7 | sodomites   | shrine prostitutes   |
| 2 Corinthians 1:14  | your rejoicing  | be proud*  |
| 2 Corinthians 5:12  | glory on our behalf   | be proud*  |
| 2 Corinthians 1:12  | rejoicing   | our proud confidence*  |
| 2 Corinthians 7:4   | boldness of speech toward you   | Great is my confidence in you*   |
| James 1:10  | [not in Greek]  | take pride in*   |
| Philippians 1:26  | your rejoicing  | proud confidence (NASB)*   |
| James 1:9   | rejoice   | ought to take pride*   |
| Galatians 6:4   | shall he have rejoicing   | he can take pride*   |
| 2 Corinthians 7:4   | great is my glorying  | take great pride* (*The Greek word for "proud" is <i>huperephanos</i> , and it occurs not once in any of these verses. Rather, the word is <i>kauchaomai</i> , "rejoice [in Christ Jesus].") |
| Romans 15:1   | not to please ourselves   | not <b>just</b> please ourselves ("Just" is not in any Greek text.)  |
| 1 Peter 3:3   | Whose adorning let it not be that outward adorning.   | let not your adornment be <b>merely</b> external ("Merely" is not in any Greek text.)  |
| 1 Peter 2:2   | as newborn babes  | <b>like</b> newborn babes  |
|   | put on the new man which after God is created in righteousness and <b>true</b> holiness.                                  | put on the new self which <b>in the likeness of God</b> has been created in righteousness and holiness   |
| 1 Corinthians 11:1  | followers of me   | Be imitators   |
| Ephesians 5:1   | followers of God  | Be imitators of God  |
| John 10:34  | Ye are gods   | YOU ARE GODS   |
| Revelation 4:4  | around the throne were four and twenty seats  | around the throne were twenty four thrones   |
| Genesis 1:27  | in the image of God   | Like God did God make man ( <i>Living Bible</i> )  |
| Colossians 3:8  | blasphemy   | slander  |
| Mark 7:22   | blasphemy   | slander  |
| Matthew 15:19   | blasphemies   | slanders   |
| Titus 2:5   | blasphemed  | dishonored   |
| 2 Timothy 3:2   | blasphemers   | revilers   |
| Romans 1:20   | The Godhead   | divine <b>nature</b>   |
| Acts 17:29  | the Godhead   | the divine being   |
| Psalms 8:5  | For thou hast made him a little lower than  | Yet Thou hast made him a little lower than   |
| Hebrews 2:7   | Thou madest him a little lower than the angels.   | Thou hast made him for <b>a little while</b> lower than the angels.  |
| Revelation 21:4   | God shall wipe away all tears   | He shall wipe away   |
| Hebrews 10:9  | I have come to do thy will, O God   | I have come to do thy will   |
| 1 Timothy 3:16  | God was manifest  | He who was revealed  |
| Galatians 1:15  | But when it pleased God   | But when He (NASB)   |
| Matthew 22:32   | God is not  | He is not  |
| Colossians 2:19   | the Head  | the head (NASB)  |

| References  | KJV   | NIV, NASB, et al.   |
|---|---|---|
| Matthew 6:33  | The Kingdom of God  | His kingdom   |
| Genesis 41:38   | A man in whom the Sprit of God is?  | A man like this in whom is a divine spirit?                           |
| Romans 11:4   | What saith the answer of God  | But what is the divine response (NASB)                                |
| Acts 19:27  | her magnificence  | her divine majesty  |
| 1 Samuel 28:13  | gods  | a divine being  |
| 2 Corinthians 10:4  | For the weapons of our warfare are not carnal but mighty through God  | the weapons of our warfare are not of the flesh but divinely powerful |
| Acts 8:10   | This man is the great power of God.   | This man is the divine power known as the Great Power. (NIV)          |
| 1 Corinthians 16:2  | as God hath prospered him   | as he hath prospered  |
| 2 Corinthians 5:21  | we might be made the righteousness of God <b>in him</b>   | we might become the righteousness of God                              |
| Genesis 12:3  | in thee shall all families of the earth be blessed  | the families of the earth shall bless themselves (Revised Version)    |
| Genesis 12:7  | Unto thy seed will I give this land (Galatians 3:16 identifies the correct version saying, "He saith not, And to seeds, as of many; but as of one, And to thy seed which is Christ.") | To your descendents I will give this land                             |
| Genesis 4:1   | I have gotten a man from the LORD   | with the help of the Lord I have brought forth a man                  |
| John 9:4  | Jesus answered...I must work  | Jesus answered... <b>We</b> must work                                 |
| 1 John 4:9  | the love of God toward us.  | was manifested in us.   |
| 1 Peter 4:11  | ability which God giveth  | strength which God giveth   |
| New versions seem to reduce God's role here; ability includes, "physical, moral, intellectual capacity; skill of competence"; they limit his input to "strength."           |   |   |
| John 10:29  | My Father, which gave them me, is greater than all.   | What my Father has given me is greater than everything (TEV)          |
| The new version, <i>Good News for Modern Man</i> (TEV), tells man that <i>he</i> not <i>God</i> , "is greater than everything." The NIV and NASB concur in their footnotes. |   |   |
| 1 Peter 1:24  | all the glory of man as the flower of grass.  | all its glory like the flower of grass                                |
| Having grafted God's glory on to man, new versions must now keep under wraps the verse which windows the withering of man's glory.)   |   |   |
| Matthew 10:5  | commanded   | instruct  |
| Mark 7:7  | commandments  | precepts  |
| Matthew 15:4  | God commanded   | God said  |
| Matthew 21:37   | reverence   | respect   |
| Mark 6:8  | commanded   | instructed  |
| 1 Timothy 4:11  | command   | prescribed  |
| 1 Peter 3:15  | fear  | reverence   |
| Luke 9:43   | mighty power  | greatness   |
| Matthew 2:6   | shall rule  | shall shepherd  |
| Matthew 4:24, 9:26  | his fame  | news  |
| 1 Timothy 1:17  | wise God  | God   |
| Revelation 19:1   | the Lord, our God   | our God   |
| Titus 1:4   | mercy   | OMITTED   |
| 2 Corinthians 6:9   | chastened   | punished  |
| Ephesians 6:4   | nurture and admonition  | disciple and instruction of the Lord                                  |
| 2 Corinthians 12:21   | humble  | God may humiliate me  |
| John 20:17  | Touch me not  | stop clinging to me   |

| References  | KJV   | NIV, NASB, et al.   |
|---|---|---|
| Acts 7:30, 35   | bush  | thorn bush  |
| Luke 22:64  | they struck him on the face   | OMITTED   |
| Luke 11:54  | that they might accuse him  | OMITTED   |
| Luke 22:68  | nor let me go   | OMITTED   |
| Colossians 3:6  | the wrath of God cometh <b>on the children of disobedience</b>  | the wrath of God is coming (NASB admits error in 1995)            |
| Ephesians 4:22  | The old man which is corrupt  | old self which is being corrupted                                 |
| Mark 15:28  | And the scripture was fulfilled which saith, "And he was numbered with the <b>transgressors.</b> "                | OMITTED   |
| 1 John 5:19   | the whole world lieth in wickedness   | The whole world lies (in the power of the evil one).              |
| Acts 17:22  | ye are too superstitious  | you are very religious in all respects                            |
| Matthew 15:8  | This people draweth nigh unto me with their mouth   | OMITTED   |
| 2 Corinthians 10:10   | weak  | unimpressive  |
| Philippians 3:20  | our vile body   | our humble state  |
| James 4:5   | The spirit that dwelleth in us lusteth to evil.   | He jealously desires the Spirit which He has made to dwell in us. |
| 1 Corinthians 10:1  | ignorant  | unaware   |
| 1 Corinthians 12:1  | ignorant  | unaware   |
| 2 Corinthians 1:8   | ignorant  | unaware   |
| 1 Corinthians 14:38   | But if any man be ignorant, let him be ignorant   | But if anyone does not recognize this, he is not recognized       |
| Romans 1:22   | Professing <b>themselves</b> to be wise   | Professing to be wise   |
| Revelation 12:12  | Woe to the inhabitors of the earth  | woe to the earth  |
| 1 Corinthians 4:4   | For I know nothing by myself  | My conscience is clear (NIV, NASB)                                |
| Job 42:6  | I abhor myself  | I retract (NASB)  |
| 1 Thessalonians 2:4   | We were allowed of God  | We have been approved by God                                      |
| Luke 9:55, 56   | Ye know not what manner of spirit ye are of. For the Son of man is not come to destroy men's lives but save them. | OMITTED   |
| Matthew 18:11   | For the Son of man is come to save that which is lost.  | OMITTED   |
| As usual the NIV and NASB's footnote, "Some manuscripts have..." is spurious since there are four times as many manuscripts which have the verse than the few that omit it.                                     |   |   |
| Colossians 2:11   | the <b>sins</b> of the flesh  | the body of the flesh   |
| Isaiah 53:10  | <b>When</b> thou shalt make his soul an offering <b>for sin</b>   | If He would render Himself as a guilt offering                    |
| 1 John 3:5  | <b>our</b> sins   | take away sins  |
| Hebrews 9:7   | [not in Greek]  | committed in ignorance  |
| Matthew 18:7  | woe unto the world because of offenses  | woe unto the world because of stumbling blocks                    |
| Hebrews 1:3   | <b>by himself</b> purged <b>our</b> sins  | He had made purification of sins                                  |
| 1 Peter 4:1   | Christ hath suffered <b>for us</b>  | Christ hath suffered  |
| 1 Corinthians 5:7   | is sacrificed <b>for us</b>   | has been sacrificed   |
| Luke 22:19-20   | This is my body which is given for you; this  | This is my body [words probably not in the                        |
| This lengthy statement is in all Greek MS, even early ones like P75. It is out in only one 5th-6th century manuscript (D). The Nestle's text used for the NASB Greek follows manuscript D alone numerous times. |   |   |
| Luke 7:30   | rejected the counsel of God <b>against</b>  | rejected God's purpose <b>for</b> themselves                      |

| References   | KJV  | NIV, NASB, et al.  |
|--|--|--|
| Acts 8:20  | Thy money perish with thee   | May you and your money go to hell ( <i>Good News for Modern Man</i> , or TEV)  |
| John 9:34  | thou wast altogether born in sins  | you illegitimate bastard ( <i>Living Bible</i> )   |
| 1 Samuel 20:30   | Thou son of the perverse rebellious woman  | You son of a b**** ( <i>Living Bible</i> )   |
| Zechariah 13:6   | And one shall say unto him, What are these wounds in thy hands? Then he shall answer, Those with which I was wounded in the house of my friends.   | And if someone asks, 'Then what are these scars on your chest and back? he will say, 'I got into a brawl at the home of a friend.' ( <i>Living Bible</i> , Taylor's footnote says, "self-inflicted cuts...this is not a passage referring to Christ.") |
| 1 Timothy 5:16   | If any <b>man or woman</b> that believeth have widows, let <b>them</b> relieve them.   | If any <b>woman</b> who is a believer has dependent widows let <b>her</b> assist them.   |
| Titus 2:5  | keepers at home  | workers at home (NASB)<br>busy at home (NIV)   |
| 1 Timothy 5:14   | guide the house  | keep house (The word in Timothy is not "keeper" <i>ouros</i> , but "guide" <i>oikod</i> .)   |
| Hebrews 11:11  | Through faith also Sara herself received strength to conceive seed, and was delivered of a child when she was past age, because she judged him faithful who had promised.  | By faith <b>Abraham was even though he was past age</b> —and Sara herself was barren— <b>was enabled to become a father because he</b> considered him faithful who had made the promise (NIV) (bold words not found in <i>any</i> Greek manuscript)    |
| James 4:4  | Ye <b>adulterers and</b> adulteresses  | You adulteresses (NASB)<br>unfaithful wife ( <i>Living Bible</i> )   |
| p. 314   | Children of Belial   | wicked women ( <i>New Scofield</i> )   |
| John 7:53-8:11   | These twelve verses show Christ revealing the adulterers among the "scribes" and forgiving the adulterous woman. Von Soden reveals "in the great majority of the manuscripts it stands in the text." One Princeton scholar adds in <i>The King James Bible Defended</i> (p 155), "The notes printed in the modern versions are completely misleading." | [[The earliest and most reliable manuscripts and other ancient witnesses do not have John 7:53-8:11]] reads the NIV, et al.  |
| Luke 16:14<br>Romans 1:29<br>Ephesians 5:3<br>Colossians 3:5<br>2 Timothy 3:2<br>Psalm 10:4<br>Psalm 119:36<br>Jeremiah 22:17<br>Jeremiah 6:13<br>Jeremiah 8:10<br>Ezekiel 18:21<br>Proverbs 28:16<br>Isaiah 57:17 | The commandments against covetousness include, 'Thou shalt not covet thy neighbors wife.' New versions omit this form of covetousness.   | OMITTED  |
| Colossians 3:5   | inordinate affection (passion with one's wife is allowed)  | passion  |
| Matthew 19:29  | wife   | OMITTED  |
| Luke 12:28   | O ye   | O men  |

| References          | KJV   | NIV, NASB, et al.  |
|---------------------|---|--|
| Matthew 6:30        | O ye  | O men  |
| 1 Corinthians 3:1   | spiritual   | spiritual men  |
| Ephesians 1:5       | adoption of children  | adoption of sons   |
| Revelation 5:9      | redeemed us to God by thy blood out of every kindred                | purchased for God with thy blood, <b>men</b> from very tribe.  |
| Luke 20:34          | children  | sons   |
| Luke 20:36          | children  | sons   |
| John 12:36          | children  | sons of light  |
| Acts 7:23           | children  | sons   |
| Acts 7:37           | children  | sons   |
| Acts 9:15           | children  | sons   |
| Acts 10:36          | children  | sons   |
| Acts 13:10          | child   | son  |
| Ephesians 2:2       | children  | sons   |
| Ephesians 5:6       | children  | sons   |
| 1 Thessalonians 5:5 | children  | sons   |
| Hebrews 12:5        | children  | sons   |
| Revelation 7:4      | children  | sons   |
| Matthew 12:27       | children  | sons   |
| Matthew 17:26       | children  | sons   |
| Matthew 8:12        | children of the kingdom   | sons of the kingdom  |
| Matthew 13:38       | children of the kingdom   | sons of the kingdom  |
| Romans 12:6         | faith   | his faith  |
| Isaiah 11:6         | child   | boy  |
| Matthew 2:16        | children  | boys   |
| Matthew 24:40       | two   | two men  |
| Matthew 23:17       | blind   | blind men  |
| Revelation 13:16    | free  | free men   |
| 2 Timothy 3:5       | such  | such men   |
| 1 Timothy 4:3       | them which  | men who  |
| Matthew 24:13       | shall be saved  | he shall be saved  |
| Luke 24:25          | fools   | foolish men  |
|                     | devil   | demon (a "demon" is a demi-god) (NIV, NASB, NKJV, etc.)  |
| Ephesians 6:6       | servants of Christ  | slaves of Christ (NIV, NASB)   |
| Romans 6:22         | But now being made free from sin, and become <b>servants</b> to God | But now having been freed from sin and <b>enslaved</b> to God (NASB) (contradiction with John 8:32, 36?) |
| John 13:16          | servants  | slaves   |
| John 15:15          | servants  | slaves   |
| John 15:20          | servant/lord  | slave/master   |
| John 18:17          | damsel  | slave-girl   |
| Acts 16:16          |   |  |
| Mark 10:44          | servant   | slave  |
| Luke 12:37          |   |  |
| Luke 12:43          |   |  |
| Luke 12:46          |   |  |
| Luke 12:47          |   |  |
| Luke 15:22          |   |  |
| Luke 7:2            |   |  |
| Luke 7:10           |   |  |
| Luke 19:13          |   |  |

| References  | KJV  | NIV, NASB, et al.   |
|---|--|---|
| Luke 19:15<br>Luke 20:10<br>John 18:10  | servant  | slave   |
| Luke 1:38   | handmaid   | bondslave   |
| John 18:26  | servant  | slaves  |
| Acts 2:18   | servant  | bond slave  |
| Romans 1:1  | servant  | bond servant  |
| Romans 6:17, 19   | servants   | slaves  |
| Romans 15:8   | minister   | servant   |
| 1 Corinthians 7:21  | servant  | slave   |
| 1 Corinthians 7:22  | servant  | slave   |
| 2 Corinthians 3:6   | ministers  | servants  |
| 2 Corinthians 11:15   | ministers  | servants*   |
| *The use of the word servant here obscures the fact that Satan has "ministers." |  |   |
| Galatians 1:10  | servant  | bond-servant  |
| Philippians 1:1   | servant  | bond-servant  |
| Ephesians 6:5   | servant  | slaves  |
| Ephesians 6:6   | servants   | slaves  |
| Ephesians 6:8   | bond   | slaves  |
| Colossians 3:22   | servants   | slaves  |
| Colossians 4:1  | servants   | slaves  |
| Colossians 4:12   | servants   | bondslaves  |
| Colossians 4:7  | minister   | servant   |
| 2 Peter 2:9   | servant  | slaves  |
| 1 Timothy 6:1   | servant  | slaves  |
| 2 Timothy 2:24  | servant  | bondservant   |
| Philemon 1:16   | servant  | slaves  |
| 1 Peter 2:16  | servant  | bondslave   |
| Titus 1:1   | servant  | bondservant   |
| James 1:1   | servant  | bondservant   |
| Jude 1:1  | servant  | bondservant   |
| Revelation 1:1  | servant  | bondservant   |
| Revelation 6:15   | bondman  | slave   |
| Revelation 7:3  | servant  | bond-servant  |
| Revelation 15:3   | servant  | bond-servant  |
| Revelation 19:5   | servant  | bond servant  |
| Revelation 22:3   | servant  | bond servant  |
| Mark 10:24  | Children, how hard it is <b>for them that trust in riches</b> to enter into the kingdom of God.  | Children, how hard it is to enter the kingdom of God.   |
| Matthew 7:14  | narrow is the way  | difficult is the way (NKJV)   |
| Luke 21:19  | in your patience possess ye your souls.  | By standing firm you will save yourself.  |
| Hebrews 8:9   | <b>Because</b> they continued not in my covenant, and I regarded them not.                       | For they did not continue in my covenant and I did not care for them.                                   |
| John 1:13   | Which were born, not of blood, nor of the will of the flesh, nor of the will of man, but of God. | children born not of natural descent, nor of human decision or a husband's will, but born of God. (NIV) |
| Luke 2:14   | Glory to God in the highest and on earth peace, good will toward men.                            | Glory to God in the highest, and on earth, peace among men <b>with whom He is pleased.*</b>             |
| *Here, the new versions follow manuscripts Aleph, B, C, and D.                  |  |   |

| References  | KJV   | NIV, NASB, et al.  |
|---|---|--|
| 1 Timothy 5:12  | first faith   | previous pledge (is this a reference to occult initiations?)   |
| Are the following changes references to false doctrines such as initiation, Catholic baptism, progressive salvation, etc? |   |  |
| Mark 16:16  | is baptized   | have been baptized   |
| Ephesians 2:8   | are saved   | have been saved  |
| 1 Corinthians 1:2   | are sanctified  | have been sanctified   |
| Colossians 3:1  | be risen  | have been raised   |
| 1 John 2:3  | know him  | have come to know him  |
| 1 Peter 1:23  | being born again  | have been born again   |
| Colossians 2:10   | are   | have been made complete  |
| Colossians 2:20   | be dead   | have died  |
| Colossians 3:3  | are dead  | have died  |
| 2 Timothy 2:11  | be dead   | died   |
| 1 Timothy 6:12  | art also called   | were called  |
| 1 Corinthians 6:11  | are washed<br>are sanctified<br>are justified   | were washed<br>were sanctified<br>were justified   |
| 1 Corinthians 1:5   | are enriched  | were enriched  |
| Luke 13:23  | be saved  | Are there few who are being saved?   |
| 2 Corinthians 2:15  | are saved   | are being saved?   |
| 1 Corinthians 1:18  | are saved   | those who are perishing foolishness, but to us who are being saved   |
| 1 John 2:8  | is past   | darkness is passing away   |
| Acts 15:19  | turned  | are turned to God  |
| Luke 15:32  | is alive  | your brother was dead and <i>has begun to live</i>   |
| Colossians 3:10   | is renewed  | is being renewed   |
| Acts 2:47   | should be saved   | were being saved   |
| 2 Corinthians 4:3   | are lost  | are perishing  |
| 2 Corinthians 7:10<br>Acts 11:18  | repentance to salvation   | repentance... <b>leading</b> to salvation<br>("Leading" is not in <i>any</i> Greek.)   |
| Acts 11:21  | a great number believed and turned unto the Lord.   | and a large number who believed turned to the Lord   |
| Acts 28:27, 3:19  | be converted [for the first time]   | return [to your baptismal faith]   |
| Ephesians 2:12  | without Christ [period]   | remember that you were at that time separated from Christ [like the Prodigal son]  |
| 2 Corinthians 5:17  | all things are become new   | new things have come   |
| Ephesians 2:1   | and you hath he quickened, who were   | And you were dead in your trespasses and   |
| Ephesians 1:6   | he hath made us accepted in the beloved   | he freely bestowed upon us in the Beloved  |
| 1 Peter 2:2   | ye may grow thereby   | You may grow in respect to salvation (NASB) (Most Greek manuscripts disagree with this translation).                                       |
| Luke 10:42  | <b>one</b> thing is needful (this "one thing" is listening to Jesus Christ words, v. 39). | a few things are necessary (most manuscripts and the oldest papyri, P75 and P45, disagree and support the King James Bible's "one thing.") |
| Luke 4:4  | That man shall not live by bread alone, <b>but by every word of God.</b>                  | man shall not live by bread alone  |
| 1 Peter 2:2   | desire the sincere milk <b>of the word</b>  | long for the pure spiritual milk   |
| 1 Timothy 4:25  | meditate upon   | take pains with [ouch!]  |

| References                     | KJV  | NIV, NASB, et al.   |
|--------------------------------|--|---|
| 2 Timothy 2:15                 | Study to shew thyself approved   | Be diligent [with what?] to present yourself  |
| Acts 20:28                     | Feed the church  | shepherd the church   |
| Revelation 7:17                | feed them  | be their shepherd   |
| Luke 17:7                      | feeding  | tending   |
| John 21:15                     | Feed my lambs  | Tend my lambs   |
| John 21:16                     | Feed my sheep  | Shepherd my sheep   |
| John 21:17                     | Feed my sheep  | Tend my sheep   |
| Hebrews 4:12                   | The word of God is... powerful   | The word of God is... active  |
| Ecclesiastes 5:20              | God answereth him  | Good keeps him busy (NKJV)  |
| Romans 12:16                   | condescend to men of low estate  | be willing to do menial work (NASB-f)   |
| 2 Corinthians 11:3             | the simplicity that is in Christ   | purity of devotion to Christ  |
| Acts 2:46                      | singleness of heart  | sincerity of heart  |
| Colossians 3:22                | singleness of heart  | sincerity of heart  |
| Ephesians 6:5                  | singleness of your heart   | sincerity of your heart   |
| Matthew 6:22                   | thine eye be single  | If your eye is clear  |
| Romans 11:6                    | But if it be of works then it is no more grace: otherwise work is no more work   | OMITTED   |
| Colossians 3:16<br>Genesis 6:8 | grace  | OMITTED   |
| Mark 6:11                      | Verily I say unto you, It shall be more tolerable for Sodom and Gomorrhah in the day of judgment, than for that city.      | OMITTED (Not receiving Jesus Christ is a greater sin than sodomy, etc. Consequently, those with "good works" but without faith in Christ will be judged more harshly than the Sodomites. This verse is in the majority of Greek MSS.) |
| John 5:29                      | they that have done good, unto the resurrection of life; and they that have done evil, unto the resurrection of damnation. | Those who do good <b>deeds</b> to a resurrection of life; those who commit evil <b>deeds</b> to a resurrection of judgment. (NASB) (No Greek text has "deeds.")   |
| Romans 2:6                     | deeds  | DEEDS (NASB) (all caps)   |
| Acts 18:5                      | was pressed in the spirit  | began devoting himself  |
| 1 Timothy 4:12                 | in spirit  | in purity   |
| John 3:36                      | believeth  | obey (NASB)   |
| Romans 11:32                   | unbelief   | disobedience  |
| Hebrews 3:18                   | believed not   | disobedient   |
| Romans 15:31                   | do not believe   | disobedient (NASB)  |
| Hebrews 4:11                   | lest any man fall after the same example of <b>unbelief</b> .  | lest anyone fall through following the same example of <b>disobedience</b> .  |
| Hebrews 4:6                    | entered not in because of <b>unbelief</b>  | failed to enter because of <b>disobedience</b>  |
| Romans 5:4                     | patience [wait]  | persevere [work]  |
| 2 Corinthians 12:12            | patience [wait]  | persevere [work]  |
| 2 Corinthians 6:4              | patience [wait]  | persevere [work]  |
| Hebrews 10:36                  | patience   | endurance   |
| 2 Corinthians 6:4              | patience   | endurance   |
| Colossians 1:23                | settled [resting]  | steadfast [don't mess up]   |
| 2 Timothy 2:12                 | suffer [if we suffer]  | if we endure [if we made it]  |
| Acts 11:23                     | cleave unto [rely on him]  | to remain true [don't mess up]  |
| 1 Peter 1:5                    | are kept [God keeps you]   | are protected by the power of God [Is God a body guard?]  |
| Hebrews 10:23                  | profession of our faith  | confidence of our hope [I 'hope' I make it]   |
| Matthew 23:23                  | faith  | faithfulness  |
| Galatians 5:22                 | faith  | faithfulness  |

| References           | KJV  | NIV, NASB, et al.  |
|----------------------|--|--|
| Acts 6:8             | full of <b>faith</b> and power   | full of <b>grace</b> and power (Most Greek manuscripts have "faith", as the King James Bible.) |
| John 6:68            | Thou hast <b>the</b> words of eternal life                                 | You have words of eternal life   |
| Revelation 14:6      | <b>the</b> everlasting gospel  | <b>an</b> eternal gospel   |
| 2 Corinthians 4:4    | <b>glorious</b> gospel   | gospel   |
| 2 John 1:1           | <b>the</b> truth   | <b>in</b> truth  |
| Titus 1:4            | <b>the</b> common faith  | <b>a</b> common faith  |
| Acts 14:27           | <b>the</b> door of faith   | <b>a</b> door of faith   |
| Mark 1:4             | <b>the</b> baptism of repentance   | <b>a</b> baptism of repentance   |
| Hebrews 4:2          | <b>the</b> gospel  | good news  |
| Matthew 21:13        | ... <b>the</b> house of prayer   | my house shall be called <b>a</b> house of prayer  |
| Matthew 21:12        | the temple <b>of God</b>   | the temple   |
| 3 John 1:1           | the truth  | truth (NKJV)   |
| Luke 4:4             | That man shall not live by bread alone, <b>but by every word of God.</b>   | Man shall not live on bread alone. [OMITTED]   |
| 1 Thessalonians 2:13 | the word of God  | the word of God's message  |
| Acts 10:37           | that <b>word</b>   | OMITTED  |
| Acts 10:22           | words  | a message  |
| Acts 5:20            | all the <b>words</b>   | the whole message  |
| Acts 4:4             | the <b>word</b>  | the message  |
| John 10:21, 12:48    | the <b>words</b>   | the sayings  |
| Luke 5:5             | thy word   | your bidding   |
| Luke 20:20           | his words  | some statement   |
| Luke 4:32            | word   | message  |
| 1 Peter 3:1          | <b>the</b> word  | a word   |
| 1 Peter 4:11         | the oracles of God   | the utterances of God  |
| John 6:68            | <b>the</b> words of eternal life   | words of eternal life  |
| 2 Timothy 3:16       | All scripture is given by inspiration of God.                              | Every scripture inspired by God (Good News Bible)  |
| Daniel 3:25          | <b>the</b> Son of <b>God</b>   | <b>a</b> son of the <b>gods</b>  |
| Acts 14:15           | <b>the</b> living God  | a living God (NASB)  |
| 1 Thessalonians 1:9  | <b>the</b> living and true God   | <b>a</b> living and true God (NASB)  |
| Ephesians 6:9        | knowing that your Master also is in heaven                                 | knowing that both <b>their</b> Master and yours is in heaven                                   |
| 1 Thessalonians 2:12 | worthy of God, who hath called you   | worthy of <b>the</b> God who calls you   |
| James 2:19           | there is one God   | you believe that God is one  |
| Revelation 1:13      | in the midst of the seven candlesticks one like unto <b>the</b> Son of man | among the lampstands was someone like <b>a</b> son of man                                      |
| Revelation 14:14     | upon the cloud one sat like unto <b>the</b> Son of man                     | sitting on a cloud was one like <b>a</b> son of man  |
| John 6:69            | Christ, the Son of the <b>living</b> God                                   | Holy One of God  |
| Matthew 27:54        | <b>the</b> Son of God  | <b>a</b> son (footnote)  |
| Mark 15:39           | <b>the</b> Son of God  | <b>a</b> son of God (footnote)   |
| Daniel 3:25          | <b>the</b> Son of God  | <b>a</b> son of the <b>gods</b>  |
| Mark 1:1             | the Son of God   | OMITTED (footnote)   |
| Mark 12:6            | one son, his well beloved  | <b>a</b> beloved son   |
| Matthew 8:29         | <b>Jesus</b> , thou Son of God   | You, Son of God  |
| John 9:35            | Dost thou believe on the Son of God?                                       | Do you believe in the Son of Man?  |

| References                        | KJV   | NIV, NASB, et al.   |
|-----------------------------------|---|---|
| Acts 17:31                        | he will judge the world in righteousness by that man  | He will judge the world in righteousness through <b>a</b> man... (Revised Version)  |
| Mark 2:17                         | ...need of <b>the</b> physician   | who needs <b>a</b> physician  |
| Acts 27:23, 12:23                 | <b>the</b> angel of the Lord [Jesus Christ]   | <b>an</b> angel of God  |
| Philippians 3:20                  | look for <b>the</b> Saviour   | wait for <b>a</b> Savior  |
| Zechariah 9:9                     | having salvation  | OMITTED ( <i>Living Bible</i> )   |
| John 9:35                         | Dost thou believe on the Son of <b>God</b> ?  | Do you believe on the son of <b>Man</b> ?   |
| Acts 9:6                          | <b>Lord</b> , what wilt thou have me to do? And the Lord said unto him...   | OMITTED   |
| Acts 8:37                         | And Philip said, If thou believest with all thine heart, thou mayest. And he answered and said, <b>I believe that Jesus Christ is the Son of God.</b> | OMITTED   |
| Luke 23:42                        | Jesus, <b>Lord</b> remember me  | Jesus, remember me?   |
| Mark 9:42                         | little ones that believe <b>in me</b>   | who believes (NASB)   |
| John 3:15                         | whosoever believeth <b>in him</b>   | whoever believes (NASB)   |
| John 6:47                         | He that believeth <b>on me</b> hath everlasting life  | he who believes has everlasting life  |
| Acts 22:16                        | calling on the name <b>of the Lord</b>  | calling on His name   |
| Romans 1:16<br>1 Corinthians 9:18 | gospel <b>of Christ</b>   | gospel  |
| Galatians 6:15                    | <b>For in Christ Jesus</b> neither circumcision availeth any thing  | Neither is circumcision anything  |
| Romans 15:29                      | the blessing of <b>the gospel</b> of Christ.  | the blessing of Christ  |
| Ephesians 1:13                    | In whom <b>ye also trusted</b>  | in Him  |
| Ephesians 1:11                    | <b>In whom</b> also we have obtained an inheritance   | also have obtained an inheritance   |
| Colossians 1:14                   | in whom we have redemption <b>through his blood</b>   | in whom we have redemption  |
| Matthew 27:4                      | <b>the</b> innocent blood (Jesus is the only one with innocent blood.)  | innocent blood  |
| Revelation 1:5                    | <b>washed</b> us from our sins  | freed us from our sins  |
| Luke 22:20                        | <b>blood</b> which is shed  | cup which is poured   |
| Colossians 1:24                   | the afflictions of Christ in my flesh   | that which is lacking in Christ's afflictions   |
| 1 Corinthians 11:24               | This is my body which is <b>broken</b> for you.   | This is my body which is for you.   |
| 1 Peter 3:18                      | Christ also hath once <b>suffered</b> .   | Christ also died.   |
| Matthew 8:17                      | bare our sicknesses   | carried away our diseases   |
| Ephesians 1:4                     | the redemption of the <b>purchased</b> possession.  | to the redemption of God's (own) possession   |
| Colossians 2:14                   | nailing it to <b>his</b> cross.   | nailed it to the cross  |
| Ephesians 1:1                     | One God and Father of all who is above all and through all and in <b>you</b> all. (Ephesians 1:1 is written "to the saints...to the faithful.)        | God and Father of all who is over all and through all and <b>in all</b> .   |
| Revelation 22:21                  | The grace of our Lord Jesus Christ be with <b>you</b> all. (Revelation 1:1 says it was written to his servants.)                                      | The grace of the Lord Jesus be with <b>all</b> . (NASB)   |
| Revelation 15:3                   | King of <b>saints</b>   | King of the <b>nations</b> (Greek texts vary here. Wescott-Hort has <i>aeon</i> , Nestle-NASB has <i>ethos</i> [which they translate as 'pagans'] |
| Revelation 21:24                  | And the nations of them <b>which are saved</b> shall walk in the light of it  | And the nations shall walk by its light   |

| References   | KJV   | NIV, NASB, et al.  |
|--|---|--|
| 1 Timothy 3:16   | preached unto the Gentiles.   | Christ...was accepted by men everywhere. ( <i>Living Bible</i> )                   |
| Matthew 4:23<br>Luke 9:2<br>Acts 8:5<br>Acts 10:37<br>Acts 13:5<br>Acts 13:24<br>Acts 13:18 et al. | preaching   | proclaiming (NASB)   |
| Romans 8:2, see Galatians 5:1  | Jesus Christ hath made <b>me</b> free   | Jesus Christ has set <b>you</b> free   |
| Acts 9:2<br>Acts 19:9<br>Acts 19:23<br>Acts 22:4<br>Acts 24:14<br>Acts 24:22                       | the way   | the Way (New Age teaching?)  |
| Matthew 12:32  | neither in this world, neither in the world to come   | either in this <b>age</b> or in the age to come (New Age?)                         |
| Ephesians 1:21   | not only in this world, but also in that which is to come   | not only in this <b>age</b> but in the one to come (New Age?)                      |
| Titus 2:12   | in this present world   | in the present <b>age</b> (New Age?)   |
| Galatians 1:4  | this present evil world   | this present evil <b>age</b> (New Age?)  |
| Mark 10:30   | the world to come   | the <b>age</b> to come (New Age?)  |
| Luke 18:30   | in the world to come  | the <b>age</b> to come (New Age?)  |
| Luke 20:35   | obtain that world   | the <b>age</b> to come (New Age?)  |
| Revelation 15:3  | King of saints  | King of the <b>ages</b> (New Age?)   |
| Matthew 28:20  | [L]o I am with you always, even unto the end of the world. Amen.                                      | [L]o, I am with you always even to the end of the age. (the New Age?)              |
| Ephesians 3:9  | from the beginning of the world   | for ages   |
| Titus 1:2  | the world began   | long ages ago  |
| Romans 16:25   | since the world began   | for long ages past   |
| Acts 15:18   | from the beginning of the world   | from old or for ages   |
| Luke 1:70  | since the world began   | from of old or of long ago   |
| Acts 3:21  | since the world began   | from ancient time or long ago  |
| 2 Timothy 1:9  | since the world began   | from all eternity  |
| John 9:32  | since the world began   | Since the beginning of time  |
| Genesis 1  | the (second, third, fourth, fifth) day  | a (second, third fourth, fifth) day  |
| Hebrews 11:10  | builder and maker* (*Architects design cities, builders build them, but God makes the raw materials.) | the city...whose architect and builder is God                                      |
| Matthew 24:3   | end of the world  | end of the age (so, the <i>world</i> will never end, only the <i>age</i> will end) |
| Matthew 28:20  | end of the world  | lo, I am with always even to the end of the age                                    |
| Matthew 13:39  | end of the world  | end of the age   |
| Matthew 13:40  | end of the world  | end of the age   |
| Matthew 13:49  | at the end of the world   | end of the age   |
| Daniel 12:13   | end of the days   | end of the age   |
| 1 Corinthians 3:18   | this world  | this age   |
| 1 Corinthians 10:11  | ends of the world   | ends of the ages   |
| Hebrews 9:26   | in the end of the world   | consummation of the ages   |

| References          | KJV   | NIV, NASB, et al.  |
|---------------------|---|--|
| 1 John 2:17         | passeth away [judgment]   | is passing [entropy?] (NKJV)   |
| John 4:21           | the hour cometh   | an hour is coming  |
| Mark 9:44           | Where their worm dieth not and the fire is not quenched.                  | OMITTED  |
| Mark 9:46           | Where their worm dieth not and the fire is not quenched.                  | OMITTED  |
| Mark 6:11           | the day of judgment   | OMITTED  |
| Revelation 6:17     | day of his wrath  | day of their wrath   |
| 2 Thessalonians 1:8 | taking vengeance  | dealing out righteous retribution  |
| Revelation 15:4     | thy judgments are made manifest   | righteous acts have been revealed  |
| Matthew 5:21        | shall be in danger of the judgment  | shall be liable to the court.  |
| Matthew 5:22        | shall be in danger of the council   | guilty before the supreme court  |
| Matthew 21:44       | grind him to powder   | scatter him like dust  |
| Luke 20:18          |   |  |
| Matthew 23:33       | damnation of hell   | sentence of hell   |
| Luke 10:15, 16:23   | hell  | Hades  |
| Matthew 24:21       | great tribulation   | a great tribulation  |
| Hebrews 9:27        | the judgment  | judgment   |
| Mark 3:29           | eternal damnation   | eternal sin  |
| 2 Corinthians 5:11  | the terror of the Lord  | the fear of the Lord   |
| Luke 17:36          | Two men shall be in the field, the one shall be taken and the other left. | OMITTED  |
| Luke 21:35          | for as a snare  | OMITTED  |
| Romans 8:1          | who walk not after the flesh, but after the Spirit                        | OMITTED  |
| 2 Peter 3:10        | The earth also and the works that are therein shall be <b>burned up</b> . | The earth and everything in it will be <b>laid bare</b> . (NIV) (The majority of manuscripts say "burned up." The NIV footnote is false, once again, saying, "Some MSS say 'burned up.'" The NASB Greek-English Interliner contradicts the NIV's note saying, "some ancient manuscripts read 'discovered.'") |
| John 18:36          | My kingdom is not of this <b>world</b>                                    | My kingdom is not of this <b>realm</b> . (NASB)  |
| Ephesians 1:21      | not only in this world but also in that which is to come                  | not only in this <b>age</b> but in the one to come.  |
| Ephesians 5:9       | fruit of the Spirit   | fruit of the <b>light</b>  |
| Deuteronomy 32:22   | hell  | death (NIV) (The Hebrew words for death, muth and maveth, appear in none of these verses.)   |
| Job 26:6            |   |  |
| Proverbs 23:14      |   |  |
| Proverbs 27:20      |   |  |
| Isaiah 28:18        |   |  |
| Isaiah 57:9         |   |  |
| Job 11:8            | hell  | grave (NIV)  |
| 2 Samuel 22:6       |   |  |
| Psalms 18:5         |   |  |
| Psalms 55:15        |   |  |
| Psalms 116:3        |   |  |
| Psalms 55:15        |   |  |
| Proverbs 7:27       |   |  |
| Psalms 16:10        |   |  |
| Psalms 86:13        |   |  |

| References   | KJV   | NIV, NASB, et al.   |
|--|---|---|
| Psalm 9:17<br>Proverbs 15:24<br>Isaiah 5:14<br>Isaiah 14:15<br>Isaiah 28:15<br>Ezekiel 31:16<br>Ezekiel 31:17<br>Ezekiel 32:21<br>Ezekiel 32:27<br>Jonah 2:2<br>Habakkuk 2:5<br>Acts 2:27<br>Acts 2:31<br>Psalm 139:8<br>Matthew 11:23 | hell  | grave (NIV)   |
| Luke 10:15   | hell  | depths (NIV)  |
| Matthew 11:23  | hell  | depths (NIV)  |
| Matthew 16:18<br>Luke 10:15<br>Luke 16:23<br>Acts 2:27<br>Acts 2:31<br>Revelation 1:18<br>Revelation 6:8<br>Revelation 20:13<br>Revelation 20:14   | hell  | hades (NCSB, NASB, NKJV, Jehovah Witness's <i>New World Translation</i> )                                 |
| entire O.T. (67 times)   | hell  | Sheol (NASB, Jehovah Witness's <i>New World Translation</i> )   |
| Matthew 18:8   | everlasting fire                                  | eternal fire  |
| Matthew 25:41  | everlasting fire                                  | eternal fire  |
| Matthew 25:46  | everlasting punishment                            | eternal punishment  |
| Luke 16:9  | everlasting habitations                           | eternal dwellings   |
| 2 Thessalonians 1:9  | everlasting destruction                           | eternal destructions  |
| Jude 1:6   | everlasting chains                                | eternal bonds   |
| 1 Corinthians 5:4,5  | Lord Jesus Christ (majority of Greek texts agree) | Lord Jesus (NASB, uses manuscript evidence Aleph/Sinaiticus)<br>Lord (NIV, relies on P46 and B/Vaticanus) |
| Luke 2:21  | JESUS   | Jesus   |
| Matthew 1:25   | JESUS   | Jesus   |
| Luke 1:31  | JESUS   | Jesus   |
| Matthew 19:16  | Good Master                                       | Teacher   |
| e.g. Matthew 25:21   | thy lord  | master  |
| e.g. Mark 2:15   | JESUS   | Jesus   |
| e.g. Luke 2:21   | Lord Jesus  | Jesus   |
| e.g. 2 Corinthians 4:10  | Christ Jesus                                      | Jesus   |
| e.g. Acts 19:4   | Christ Jesus                                      | Jesus   |
| e.g. 2 Corinthians 5:18  | Jesus Christ                                      | Christ  |
| e.g. Acts 5:42   | Jesus Christ                                      | the Christ  |

| References   | KJV  | NIV, NASB, et al.   |
|--|--|---|
| e.g. 1 Corinthians 16:22   | the Lord Jesus Christ (Majority Text supports)   | the Lord (less than 1% of manuscripts support the modern versions—i.e. Aleph, B, A)   |
| e.g. 2 Corinthians 11:31   | Lord Jesus Christ  | Lord Jesus  |
| e.g. 2 John 1:3  | The Lord Jesus Christ (supporting—Majority Text, Aleph)  | Jesus Christ (less than 1% of manuscripts support modern versions—i.e. B, A)  |
| 1 Corinthians 5:4  | Lord Jesus Christ (supporting—Majority Text, Aleph, and P46, earlier than B and A)   | Lord Jesus (less than 1% of manuscripts support modern versions—i.e. B, A)  |
| 1 John 3:16  | Hereby perceive we the love of <b>God</b> because he laid down his life for us.  | We know love by this, that he laid down his life for us.  |
| Jude 1:4   | the only Lord <b>God</b> , and our Lord Jesus Christ   | our only Master and Lord, Jesus Christ  |
| 1 Corinthians 10:9   | Neither let us tempt <b>Christ</b> , as some of them also tempted and were destroyed of serpents.  | We should not test the Lord, as some of them did and were killed by snakes.   |
| Romans 14:10, 12   | judgment seat of <b>Christ</b> ...So then every one of us shall give account of himself to God. [Christ is God.]   | God's judgment seat...For we will all stand before God's judgment seat.   |
| Acts 2:30  | he would raise up <b>Christ</b> to sit on his throne   | to seat one of his descendents upon his throne  |
| Revelation 1:11  | I am Alpha and Omega [As the chapter is written in the KJV, it is the best defense of the deity of Christ that be shown to a Jehovah's Witness. They believe that the Alpha and Omega is God, but their version agrees with the new versions which obscure the deity of Christ.] | OMITTED [Their omission in verse 11, breaks the connection between the "Alpha and Omega" of verse 8, who is the eternal God, and "the Son of man...[who] was dead; and behold I am alive for evermore" in verses 13 and 18. Hort says, "The speaker cannot be our Lord."] |
| Romans 5:9   | saved from wrath through him [Christ is God!]  | saved from the wrath <b>of God</b> through Him  |
| Philippians 2:6  | thought it not robbery to be equal with God.   | did not consider equality with God something to be grasped.   |
| Luke 24:52   | They worshipped him [Manuscript evidence—included in P75, Aleph, B, C (2nd and 5th century), K, L, W, X, Delta, Psi, Pi, 063, f1, f13, 28, 33, 565, 892, 1009, 1010, 1071, 1079, 1195, 1216, 1230, 1241, 1242, 1365, 1546, 16, 46, 2148, 2174]                                   | OMITTED [Manuscript evidence—omitted in D only (5th and 6th century)]   |
| Matthew 9:18   | worshipped him   | bowed down (NASB)*  |
| Matthew 8:2  | worshipped him   | bowed down (NASB)*  |
| Matthew 15:25  | worshipped him   | bow down (NASB)*  |
| Matthew 20:20  | worshipping him  | bowing down (NASB)*   |
| Matthew 18:26  | worshipped him   | falling down prostrate (NASB)*  |
| Mark 5:6   | worshipped him   | bowed down (NASB)*  |
| *NASB correctly translates proskun in Revelation 13:4 as "worshipped the beast," in Revelation 13:4 as "worshipped the dragon," and "worship demons" in Revelation 9:20. |  |   |
| John 4:29  | [I]s not this the Christ?  | [This] is not the Christ, is it?  |
| Acts 19:4  | Christ Jesus   | Jesus   |
| 1 Corinthians 9:1  | Jesus Christ   | Jesus   |
| 1 John 1:7   | Jesus Christ   | Jesus   |
| Revelation 1:9   | Jesus Christ   | Jesus   |

| References           | KJV  | NIV, NASB, et al.  |
|----------------------|--|--|
| Revelation 12:17     | Jesus Christ   | Jesus  |
| Hebrews 3:1          | Christ Jesus   | Jesus  |
| Acts 9:30            | Christ   | Jesus  |
| John 6:69            | Thou art that Christ   | OMITTED ( <i>Living Bible</i> )  |
| Acts 15:11           | Lord Jesus Christ  | Lord Jesus   |
| Acts 16:31           | Lord Jesus Christ  | Lord Jesus   |
| Romans 1:31          | Jesus Christ our Lord  | OMITTED  |
| 2 Corinthians 11:31  | Lord Jesus Christ  | Lord Jesus   |
| 1 Thessalonians 3:11 | Jesus Christ our Lord  | Jesus our Lord   |
| 2 Thessalonians 1:8  | our Lord Jesus Christ  | our Lord Jesus   |
| 2 Thessalonians 1:12 | our Lord Jesus Christ  | our Lord Jesus   |
| 1 Corinthians 5:4    | our Lord Jesus Christ  | our Lord Jesus   |
| Ephesians 3:14       | our Lord Jesus Christ  | our Lord Jesus   |
| Romans 1:16          | the gospel of Christ   | the gospel   |
| 1 John 2:22          | Who is <b>a</b> liar but he that denieth that Jesus  | [W]ho is <b>the</b> liar but <i>the one</i> who denies   |
| Philippians 4:13     | I can do all things through <b>Christ</b> which  | I can do everything through <b>him</b> who gives   |
| Mark 13:5,6          | Take heed lest any man deceive you: For many shall come in my name, saying, I am <b>Christ</b> and shall deceive many. | Watch out that no one deceives you. Many will come in my name, claiming 'I am <b>he</b> ' and will deceive many. [The word ' <b>he</b> ' does not appear in any Greek manuscripts either.] |
| Mark 15:32           | Let Christ   | Let <b>this</b> Christ [The word ' <b>this</b> ' is in no  |
| Matthew 23:10        | Neither be ye called masters: for one is your <b>Master</b> , even Christ.   | One is your <b>Leader</b> , that is Christ.  |
| 2 Corinthians 5:18   | Jesus Christ   | Christ   |
| Acts 4:24            | Thou art God   | OMITTED  |
| Romans 10:17         | word of God  | word of Christ   |
| Colossians 3:15      | the peace of God   | the peace of Christ  |
| 1 Peter 3:15         | the Lord God   | the Lord God   |
| Malachi 3:1          | [T]he Lord, whom ye seek, shall suddenly come to his temple.   | The one you are looking for will come suddenly to his temple. (Antichrist?) ( <i>Living Bible</i> )  |
| Matthew 8:29         | Jesus, Thou Son of God   | You, Son of God  |
| Luke 24:36           | Jesus  | He   |
| Matthew 4:18         | Jesus  | He (NASB pre-1995)   |
| Mark 2:15            | Jesus  | He   |
| Mark 10:52           | Jesus  | Him  |
| Matthew 12:25        | Jesus knew their thoughts  | knowing their thoughts (NASB pre-1995)   |
| Matthew 2:4,         | Christ   | <b>the</b> Christ  |
| Matthew 22:42        | Christ   | <b>the</b> Christ  |
| Matthew 24:5         | Christ   | <b>the</b> Christ  |
| Matthew 24:23        | Christ   | <b>the</b> Christ  |
| Mark 12:35           | Christ   | <b>the</b> Christ  |
| Luke 4:41            | Christ   | <b>the</b> Christ  |
| Luke 20:41           | Christ   | <b>the</b> Christ  |
| Luke 23:39           | Christ   | <b>the</b> Christ  |
| Luke 23:35           | Christ   | <b>the</b> Christ  |
| Luke 24:26           | Christ   | <b>the</b> Christ  |
| John 1:25            | Christ   | <b>the</b> Christ  |
| John 7:27            | Christ cometh  | <b>the</b> Christ may come   |
| John 7:31            | Christ   | <b>the</b> Christ  |

| References         | KJV   | NIV, NASB, et al.   |
|--------------------|---|---|
| John 7:26          | very Christ   | <b>the</b> Christ   |
| Matthew 1:17       | Christ  | <b>the</b> Christ   |
| John 12:34         | Christ abideth forever  | <b>The</b> Christ is to remain forever  |
| Acts 5:42          | preach Jesus Christ   | preaching Jesus as the Christ   |
| Acts 9:22          | this is very Christ   | is the Christ   |
| 2 Corinthians 13:3 | a proof of Christ speaking in me  | proof of the Christ who speaks in me  |
| Acts 26:23         | Christ  | <b>the</b> Christ   |
| Acts 8:5           | Christ  | <b>the</b> Christ   |
| Acts 18:28         | Christ  | <b>the</b> Christ   |
| Acts 17:3          | Christ...Christ   | <b>the</b> Christ... <b>the</b> Christ  |
| Acts 3:20          | Christ  | <b>the</b> Christ   |
| Acts 3:18          | Christ  | <b>His</b> Christ   |
| Hebrews 6:1        | Christ  | <b>the</b> Christ   |
| Romans 9:5         | Christ came, who is over all.   | <b>the</b> Christ, according to the flesh   |
| Acts 2:31          | the resurrection of Christ  | the resurrection of <b>the</b> Christ   |
| Luke 24:46         | it behoved Christ to suffer and to rise from the dead.                            | the Christ should suffer and rise again from the dead. [The last two verses will no doubt be used to fulfill Revelation 13:3, "And I saw one of his heads as it were wounded to death; and his deadly wound was healed: and all the world wondered after the beast."] |
| John 7:41          | Others said, This is the Christ. But some said, Shall Christ come out of Galilee? | Others were saying, "This is the Christ." Still others were saying, "Surely <b>the</b> Christ is not going to come from Galilee, is He?"  |
| Mark 13:21         | here is Christ  | "[H]ere is <b>the</b> Christ."  |
| Matthew 24:5       | I am Christ   | "[H]ere is <b>the</b> Christ."  |
| Matthew 19:16      | Good Master   | teacher ("Good" is omitted in 1% of manuscripts.)   |
| Matthew 8:19       | Master  | Teacher   |
| Matthew 17:24      | master  | teacher   |
| Matthew 23:8       | Master  | Teacher   |
| Mark 4:38          | Master  | Teacher   |
| Mark 5:35          | Master  | Teacher   |
| Mark 13:1          | Master  | Teacher   |
| Mark 14:14         | Master  | Teacher   |
| Luke 3:12          | Master  | Teacher   |
| Luke 8:49          | Master  | Teacher   |
| Luke 11:45         | Master  | Teacher   |
| Luke 12:13         | Master  | Teacher   |
| Luke 18:18         | Master  | Teacher   |
| Luke 19:39         | Master  | Teacher   |
| Luke 20:21         | Master  | Teacher   |
| Luke 20:28         | Master  | Teacher   |
| Luke 20:39         | Master  | Teacher   |
| Luke 21:7          | Master  | Teacher   |
| Luke 22:11         | Master  | Teacher   |
| John 4:31          | Master  | Rabbi   |
| John 11:8          | Master  | Rabbi   |
| John 11:28         | Master  | Teacher   |
| John 20:16         | Master  | Teacher   |
| Mark 11:21         | Master  | Rabbi   |

| References              | KJV  | NIV, NASB, et al.                              |
|-------------------------|--|--|
| Mark 14:45              | master   | Rabbi  |
| Mark 10:17              | Good Master  | Good Teacher                                   |
| Mark 10:35              | Master   | Teacher  |
| John 13:13              | Ye call me...Master  | you call me...teacher                          |
| Matthew 23:10           | Neither be ye called masters: for one is your Master, even Christ. | You have one Teacher, <b>the</b> Christ. (NIV) |
| 1 Peter 2:6             | a chief corner stone   | a stone (NIV)                                  |
| Matthew 7:28            | doctrine   | teaching                                       |
| Matthew 15:9            | doctrine   | teaching                                       |
| Matthew 16:12           | doctrine   | teaching                                       |
| Matthew 22:33           | doctrine   | teaching                                       |
| Mark 1:22               | doctrine   | teaching                                       |
| Mark 1:27               | doctrine   | teaching                                       |
| Mark 4:2                | doctrine   | teaching                                       |
| Mark 7:7                | doctrine   | teaching                                       |
| Mark 11:18              | doctrine   | teaching                                       |
| Mark 12:38              | doctrine   | teaching                                       |
| Luke 4:32               | doctrine   | teaching                                       |
| John 7:16               | doctrine   | teaching                                       |
| John 7:17               | doctrine   | teaching                                       |
| John 18:19              | doctrine   | teaching                                       |
| Acts 2:42               | doctrine   | teaching                                       |
| Acts 5:28               | doctrine   | teaching                                       |
| Acts 13:12              | doctrine   | teaching                                       |
| Acts 17:19              | doctrine   | teaching                                       |
| Romans 6:17             | doctrine   | teaching                                       |
| Romans 16:17            | doctrine   | teaching                                       |
| 1 Corinthians 14:6      | doctrine   | teaching                                       |
| 1 Corinthians 14:26     | doctrine   | teaching                                       |
| 1 Timothy 1:10          | doctrine   | teaching                                       |
| 1 Timothy 4:13          | doctrine   | teaching                                       |
| 1 Timothy 4:16          | doctrine   | teaching                                       |
| 1 Timothy 5:17          | doctrine   | teaching                                       |
| 2 Timothy 3:10          | doctrine   | teaching                                       |
| 2 Timothy 3:16          | doctrine   | teaching                                       |
| 2 John 1:9              | doctrine   | teaching                                       |
| Revelation 2:14, 15, 24 | doctrine   | teaching                                       |
| 2 John 1:3              | the Lord Jesus Christ  | Jesus Christ                                   |
| 2 Timothy 4:1           | the Lord Jesus Christ  | Christ Jesus                                   |
| Mark 10:51,52           | Lord...Jesus   | Rabboni,...Him                                 |
| 2 Corinthians 4:10      | the Lord Jesus   | Jesus  |
| 1 Corinthians 15:47     | the Lord   | OMITTED  |
| Luke 23:42              | Lord   | OMITTED  |
| Matthew 25:41           | thy lord   | master   |
| Matthew 24:45           | lord   | master   |
| Matthew 25:18           | lord   | master   |
| Luke 12:45              | lord   | master   |
| Luke 12:46              | lord   | master   |
| Luke 12:47              | lord   | master   |
| Acts 4:24               | Lord, thou art God   | Lord   |
| Acts 7:59               | God  | Lord   |

| References          | KJV   | NIV, NASB, et al.  |
|---------------------|---|--|
| Acts 8:22           | God   | Lord   |
| Colossians 3:22     | God   | The Lord   |
| Revelation 11:4     | God   | The Lord of the earth  |
| Acts 19:10          | The Lord Jesus  | The Lord   |
| 1 Corinthians 16:22 | Lord Jesus Christ   | The Lord   |
| 2 Thessalonians 2:2 | Christ  | The Lord   |
| 2 Timothy 2:19      | Christ  | The Lord   |
| 1 Corinthians 10:9  | Christ  | The Lord   |
| Galatians 4:7       | an heir of God <b>through Jesus Christ</b>  | an heir through God  |
| Ephesians 3:9       | God who created all things <b>by Jesus Christ</b>   | God, who created all things  |
| Colossians 3:14     | the Father <b>of our Lord Jesus Christ</b>  | the Father   |
| Colossians 1:2      | Grace be unto you and peace from God our Father <b>and the Lord Jesus Christ</b>  | Grace to you and peace from God our Father   |
| John 9:35           | Son of God  | Son of Man   |
| Mark 1:1            | Son of God<br>(Only a handful of corrupt MSS omit this, even B has it says one Princeton scholar. "[T]he texts of Papyrus 75 and Aleph were the handiwork of heretics who for some reason were reluctant to acknowledge Jesus as the Son of God.") (Edward Hills) | (NASB footnote: "Many MSS do not have the Son of God." NIV footnote: "Some MSS do not have the Son of God." Note the contradiction.)   |
| John 3:17           | his Son   | the Son  |
| John 6:69           | <b>Christ the Son</b> of the <b>living</b> God  | Holy One of God (This is a derogatory term only used by devils in Mark 1:24 and Luke 4:34.)  |
| Luke 9:35           | beloved Son   | My Chosen One (This a derogatory term used toward Jesus in Luke 23:35.) The Nag-Hammadi papyri reveals Gnostics regarded 'the Son of God' as a mystic name which should not be pronounced except by the initiated; consequently they introduced substitutes like 'My Chosen One' from the Gospel of Thomas, a document now very popular among New Agers. |
| Matthew 24:36       | my Father   | the Father   |
| Acts 8:37           | I believe that Jesus Christ is the Son of God   | OMITTED  |
| Acts 3:13           | Son   | servant  |
| Acts 3:26           | Son   | servant  |
| Acts 4:27, 30       | holy <b>child</b> Jesus   | holy servant Jesus   |
| Luke 2:33           | Joseph and his mother   | <b>his father</b> and mother (Revised Version)   |
| Matthew 1:25        | her firstborn son   | OMITTED  |
| Isaiah 7:14         | a virgin shall conceive   | a young woman (Good News Bible/TEV)  |
| John 1:18           | the only begotten Son (The vast majority of manuscripts disagrees with the modern versions, and supports the King James Bible).   | the only begotten God (NASB)<br>the only begotten god (Jehovah's Witness <i>New World Translation</i> )  |
| Revelation 3:14     | These things saith the Amen, the faithful and true witness, the beginning of the creation of God.   | The Amen, the faithful and true Witness, the Beginning of the creation of God, say this....  |

| References   | KJV  | NIV, NASB, et al.  |
|--|--|--|
| Micah 5:2  | whose goings forth have been from of old from everlasting.   | whose <b>origins</b> are from old, from ancient times. [Did Christ have an origin?]  |
| Hebrews 2:11   | For both he that sanctifieth and they who are sanctified are all one   | For he who sanctifies and those who are sanctified are all of one <b>origin</b> .  |
| Proverbs 8:22  | The LORD possessed me in the beginning of his way, before his works of old.<br><br>[Verse 1 of chapter 8 identifies “wisdom” as the object possessed; this is a far cry from ‘a created God.’] | The Lord formed me in the beginning before he made anything else. ( <i>Living Bible</i> )<br><br>Jehovah himself produced [created in footnote] me as the beginning of his ways, the earliest of his achievements of long ago. ( <i>Jehovah’s Witness New World Translation</i> )<br><br>The LORD brought me forth as the first of his works, before his deeds of old. (NIV) |
| John 1:14  | begotten of the Father   | begotten from the Father   |
| Colossians 1:15  | the first born of every creature   | the first-born of all creation   |
| Revelation 1:5   | begotten   | first-born   |
| Hebrews 1:6  | firstbegotten  | firstborn  |
| Hebrews 1:3  | express image of his person  | He is the...exact representation of His nature   |
| 1 Peter 1:19,20  | Christ...was foreordained  | Christ...was foreknown   |
| John 1:18  | he hath declared him.  | He has explained Him.  |
| John 1:1   | In the beginning was the Word  | Before the world was created, the Word already existed (Good News for Modern Man/TEV)  |
| John 1:14, 18<br>John 3:16<br>John 3:18<br>Hebrews 1:6<br>Hebrews 11:17<br>1 John 4:19 | only begotten Son<br>(Every Greek manuscript has “ <i>monogenes</i> .” “ <i>Mono</i> ” meaning one, only, and “ <i>genes</i> ” means “begotten.”)  | only Son ( <i>Living Bible</i> )<br>one and only Son (NIV)<br>unique Son (Revised Version)   |
| John 1:30  | he...is preferred before me  | He has a higher <b>rank</b> than I. (NASB) (The NASB translates this word as “before” in 30 places.)   |
| Hebrews 7:17   | Thou art a priest forever after the order of Melchisedec.  | Only to Christ he said—you are a priest forever with the <b>rank</b> of Melchizedek. ( <i>Living Bible</i> )   |
| Matthew 12:6   | <b>one</b> greater than the temple   | <b>something</b> greater than the temple is here   |
| Matthew 12:41  | <b>a</b> greater than Jonas  | <b>something</b> greater than Jonah  |
| Matthew 12:42  | <b>a</b> greater than Solomon is here  | <b>something</b> greater than Solomon is here  |
| Luke 11:31   | <b>a</b> greater than Solomon is here.   | <b>something</b> greater than Solomon is here  |
| Luke 2:40  | and the child grew and waxed strong <b>in spirit</b>   | and the <b>Child</b> grew and became strong (NASB capitalizes “child” nearly a dozen times.)   |
| Luke 23:42   | Jesus, <b>Lord</b> remember me   | Jesus, remember me   |
| 1 John 4:3   | And every spirit that confesseth not that Jesus Christ is <b>come in the flesh</b> is not of God:  | every spirit that does not acknowledge Jesus is not from God   |

| References   | KJV   | NIV, NASB, et al.   |
|--|---|---|
| 1 Timothy 3:16   | And without controversy great is the mystery of godliness: <b>God</b> was manifest in the flesh*  | And by common profession great is the mystery of godliness: He who was revealed in the flesh. (NASB)<br>He appeared in a body. (NIV).<br>He was made manifest in the flesh. (Jehovah's Witness New World Translation)**   |
| *Of the 300 Greek manuscripts that contain 1 Timothy 3:16, only 5 late manuscripts omit "God." Earliest witnesses support inclusion of "God" (Dionysius of Alexandria in A.D. 265, Gregory of Nyssa A.D. 394, etc. (many others)). **Omission of "God" in new versions based on the 1881 Wescott-Hort text, which is the basis for the present United Bible Societies' edition. "He who" and "He" does not match any Greek texts whatsoever: to avoid having a clause with no subject, the NIV and New World Translation arbitrarily drop the word "who" and invent a new word "He." The NASB retains "who" and adds "He." |   |   |
| Luke 24:40   | And when he had thus spoken, he shewed them his hand and his feet.  | [words probably not in the original writings]. This is omitted in <i>NASB Greek-English Interliner</i> with a note, "Many manuscripts do not contain this verse." This is a lie on the part of these editors, since only one manuscript, D, omits this. It is in every known MS including the earliest, P75, Aleph, and B. NASB admits error in 1995. |
| Luke 24:6  | He is not here, but is risen.   | <i>NASB Greek-English Interliner</i> [Probably not in the original writings.] Again, a lie. This is in every known manuscript except one, D. It is in P75, Aleph, and B, as well.   |
| Luke 24:12   | Then arose Peter, and ran unto the sepulchre; and stooping down, he beheld the linen clothes laid by themselves, and departed, wondering in himself at that which was come to pass. | [words probably not in the original writings] Again, this verse is in every known manuscript except D. It is in P75, Aleph and B also. NASB admits error in 1995.   |
| Luke 24:7  | Saying, The Son of man must be delivered into the hands of sinful men, and be crucified, and the third day rise again.  | Omitted by <i>Nestle's Greek</i>  |
| Acts 1:3   | To whom also he shewed himself alive after his passion by many infallible proofs.   | New versions do not translate the Greek word <i>tekmerion</i> , 'infallible proofs,' but pretend it is <i>elegcho</i> which they translate as "conceit" elsewhere.  |
| Luke 24:36, 51-52  | and said unto them, 'Peace be unto you.'  | OMITTED (NASB) [The only manuscript in the world which omits this is D. It is in Aleph, B, 18 uncials and all known cursives and versions.]   |
| Mark 16:9, 12, 14, 19  | Now when Jesus was risen early the first day of the week, he appeared first to Mary Magdalene...After that he appeared unto the eleven.   | NIV and NASB notes relay Nestle's double bracket identification [[are known not to be part of the original text!]]  |
| Acts 26:23   | he should be the first that should rise from the dead   | he should be the first to be proclaim light   |
| Luke 13:32   | the third day I shall be perfected  | the third day I shall reach my goal   |
| Ephesians 5:30   | For we are members of his body, <b>of his flesh, and of his bones.</b>  | For we are members of his body  |

| References   | KJV  | NIV, NASB, et al.  |
|--|--|--|
| John 16:16   | A little while and ye shall not see me: a little while, and ye shall see me, <b>because I go to the Father.</b> [This is in all uncials including A and I, both 4th century, every known cursive, Nonnas 3rd century and Chrysostom and Cyril 4th century and all versions.] | omits last phrase  |
| Luke 24:51, 52   | he was parted from them <b>and carried up into heaven. And they worshipped him.</b>  | He parted from them. (omits last section.)<br>NASB omits error in 1995   |
| Mark 16:9-20   | So then after the Lord had spoken unto them, he was received up into heaven and sat on the right hand of God.  | [[double brackets]] means "are known not to be part of the original text."   |
| 1 Timothy 3:16   | God was...received...into glory.   | He was...taken...in glory  |
| John 3:13  | the Son of man which is in heaven  | OMITTED  |
| Luke 9:31  | spake of his decease   | speaking of his departure  |
| 1 Corinthians 15:16,17   | be...raised  | has been raised  |
| 1 Corinthians 15:20  | is...risen   | has been raised  |
| Matthew 5:22   | That whosoever is angry with his brother <b>without a cause</b> shall be in danger of judgment.  | Anyone who is angry with his brother shall be subject to judgment. (The clause "without a cause" is in the vast majority of manuscripts and is witnessed as early as A.D.150 by Tatian and A.D.150 by Irenaeus. Wescott omitted this clause because he thought Christ had sinned in John 2:15 and Mark 3:5). |
| Hebrews 5:2  | he himself also is compassed with infirmity.   | he himself is subject to weakness  |
| Acts 4:10  | Jesus Christ of Nazareth   | Jesus Christ the Nazarene*   |
| Acts 6:14  | Jesus of Nazareth  | this Nazarene, Jesus*  |
| John 19:19   | JESUS OF NAZARETH  | JESUS THE NAZARENE*  |
| * "Nazarene" is never used in the New Testament, except by an "accuser of the brethren" who calls Paul "a pestilent fellow...a ringleader of the sect of the Nazarenes" (Acts 24:5). In other words, these modern versions <b>insult Christ three times!</b> |  |  |
| Jude 25  | God our Savior [Our Savior is Jesus;   | God our Savior...through Jesus Christ our  |
| John 4:12  | Art thou greater than our father Jacob, which gave us the well...?   | <b>You are not</b> greater than our father Jacob, are you?   |
| Acts 19:10   | the Lord Jesus   | the Lord   |
| 1 Corinthians 16:22  | the Lord Jesus Christ  | the Lord   |
| Exodus 6:3   | my <b>name</b> JEHOVAH   | my name Lord   |
| Psalms 83:18*  | That men may know that thou whose <b>name</b> alone is JEHOVAH, art the most high over all the earth.  | ...Lord...   |
| Genesis 22:14*   | called the <b>name</b> of that place Jehovah-jireh   | ...the LORD  |
| Exodus 17:15*  | called the <b>name</b> of it Jehovah-nissi   | ...the LORD  |
| Judges 6:24*   | called it Jehovah-shalom   | ...the LORD  |
| Isaiah 12:2*   | for the LORD JEHOVAH is my strength  | ...the LORD the LORD... (NIV)**  |
| Isaiah 26:4*   | for in the LORD JEHOVAH is everlasting strength  | ...the LORD the LORD (NIV)**   |

\*JEHOVAH is derived from the Tetragrammaton JHVH which appears thousands of times in the Old Testament. It is rendered "LORD" most of the time, because the Hebrews feared profaning the name of God and violating the Third Commandment. There are seven instances when the context mandates "JHVH" be expressed explicitly as the name "JEHOVAH." \*\*The two words cannot be rendered "Lord Lord" and be true to the existence of two *different* words in the originals (here, the NASB translates JHVH as God here even though they translated it as LORD elsewhere!).

| References         | KJV  | NIV, NASB, et al.  |
|--------------------|--|--|
| Romans 1:20        | Godhead  | divine nature  |
| Colossians 2:9     | Godhead  | Deity  |
| Acts 17:29         | Godhead  | divine being   |
| 1 John 5:7, 8      | For there are three that bear record in heaven, the Father, the Word, and the Holy Ghost: and these three are one.   | OMITTED (NIV steals some of verse 8 and calls it verse 7. NASB's slight of hand instead slipped out some of verse 6 and calls it verse 7.) |
| Acts 8:18          | the Holy Ghost (The earliest papyri, P45 and 74, say "Holy Ghost.")  | the Spirit   |
| Romans 15:19       | the Spirit of God (The earliest papyri, [2nd century P46], Aleph, Nestle's 26th edition, and the Majority Greek Text agree on the reading, "the Spirit of God." New versions follow <i>one</i> 4th century manuscript, B). | the Spirit   |
| John 7:39          | the Holy Ghost (The original writing on the oldest papyri, P66, says "the Holy Ghost").  | the Spirit   |
| Acts 6:3           | the Holy Ghost   | the Spirit   |
| 1 Corinthians 2:13 | the Holy Ghost   | the Spirit   |
| Matthew 12:31      | the Holy Ghost   | the Spirit   |
| Romans 8:15        | the Spirit   | a spirit   |
| Acts 11:16-17      | ye shall be baptized with the Holy Ghost. Forasmuch then as God gave them the like   | [Y]ou will be baptized with the Holy Spirit. If God therefore gave them the same gift as   |
| Acts 19:2          | Have ye received the Holy Ghost <b>since</b> ye believed? And they said unto him, We have  | Did you receive the Holy Spirit <b>when</b> you believed? They answered, 'No...  |
| Matthew 23:14      | Woe unto you scribes...hypocrites!... ye   | OMITTED (NIV)  |
| Hebrews 9:10       | until the time of <b>reformation</b>   | until the time of the <b>new order</b> (NIV) (No Greek manuscript contains the words for "new" or "order.")                                |
| Romans 8:15        | ye have received <b>the</b> Spirit   | you have received <b>a</b> spirit  |
| 1 Corinthians 14:2 | in <b>the</b> spirit   | in <b>his</b> spirit he speaks mysteries ("His" is not in any Greek text.)   |
| Luke 4:18          | [H]e hath sent me to heal the brokenhearted.   | OMITTED (How is this omitted, seeing as to Jesus is quoting from Isaiah 61:1,2, which contains this omitted portion?)                      |
| Isaiah 26:3        | Thou wilt keep him in perfect peace, whose mind is stayed <b>on thee</b>   | The steadfast of mind Thou wilt keep in perfect peace  |
| John 14:16         | the Comforter  | the Helper (NASB, Jehovah's Witness <i>New World Translation</i> , NKJV)   |
| John 14:26         |  | the Counselor (NIV)  |
| John 15:26         |  | The NASB translates a similar Greek word   |
| John 16:7          |  |  |
| Acts 9:31          | comfort  | help (Modern versions agree with the Jehovah's Witness <i>New World Translation</i> !)   |
| Colossians 2:2     |  |  |
| Colossians 4:11    |  |  |

| References  | KJV   | NIV, NASB, et al.  |
|---|---|--|
| 1 Thessalonians 5:11<br>1 Thessalonians 5:14<br><br>Philippians 2:1 | comfort   | help (Modern versions agree with the Jehovah's Witness <i>New World Translation</i> )!   |
| Ephesians 3:9   | And to make all men see what is the <b>fellowship</b> of the mystery which from the <b>beginning of the world</b> hath been hid in God who created all things <b>by Jesus Christ</b> . ("By Jesus Christ" is in the majority of the Greek texts). | And to bring to light what is the <b>administration</b> of the mystery which <b>for ages</b> hath been hidden in God who created all things. (NASB) (NIV and Jehovah's Witness <i>New World Translation</i> read similar.) |
| Mark 14:61  | the Blessed   | the Blessed <b>One</b>   |
| Hebrews 9:10  | reformation   | the new order (NIV, GNB, NAB, NBER, GSPD)<br>the New Order (TCNT)<br>the complete new order (AMP)  |
| Matthew 19:28   | the regeneration  | the New Age (GNB)<br>the new age (CEV, NCV, AMP, NAB, NBER)<br><br>the new world (RSV, EASY, RV, LAM, MOFF)<br>the new order (WILL)  |
| 2 Corinthians 5:17  | old things are passed away; behold all things are become new  | the old order has gone, and a new order has already begun (NEB)<br>the old order has passed away, now all is new (NAB)   |
| Luke 24:1   | and certain others with them  | OMITTED (NASB) (less people to witness resurrection of Christ)   |
| Luke 24:5   | the living among  | the living <b>One</b> (NASB)   |
| Luke 24:12  | Then arose Peter, and ran unto the sepulchre; and stooping down, he beheld the linen clothes laid by themselves, and departed, wondering in himself at that which was come to pass.   | OMITTED (NASB)   |
| Luke 24:17  | and are sad?  | OMITTED (NASB)   |
| Luke 24:26  | Christ  | <b>the</b> Christ (NASB)   |
| Luke 24:36  | and said unto them, Peace be unto you   | OMITTED (NASB, footnote mistakenly says, "Some ancient MSS insert.")   |
| Luke 24:40  | And when he had thus spoken, he shewed them his hands and his feet.   | OMITTED (NASB, footnote mistakenly says, "many manuscripts do not contain this verse.")  |
| Luke 24:42  | and of an honeycomb   | OMITTED  |
| Luke 24:44  | And he said unto them, These are <b>the</b> words which I spake...  | Now, He said to them, these are <b>My</b> words which I spoke... (NASB now contradicts John 12:49, 50 and John 17:8!)  |
| Luke 24:51  | And carried up into heaven  | OMITTED (NASB)   |
| Luke 24:53  | blessing  | OMITTED (NASB)   |

| References       | KJV   | NIV, NASB, et al.   |
|------------------|---|---|
| Matthew 19:16,17 | Good Master, what good thing shall I do, that I may have eternal life? And he said unto him, Why callest thou me good? there is none good but one, that is, God | Teacher, what good thing must I do to get eternal life? Why do you ask me <b>what is good</b> , Jesus replied. There is only one who is good (NIV) In Mark 10:17 and Luke 18:18, this story is rendered correctly in modern versions. |
| Acts 20:25       | preaching the kingdom <b>of God</b>   | preaching the kingdom   |
| Matthew 6:33     | kingdom <b>of God</b>   | His kingdom   |
| Luke 12:31       | the kingdom <b>of God</b>   | his kingdom   |
| Hebrews 2:7      | Set him over the works of thy hand  | OMITTED   |
| Mark 1:14        | the gospel of the kingdom   | Good news of God  |
| Matthew 6:13     | For thine is the kingdom, and the power, and the glory, for ever. Amen.   | OMITTED (NIV footnote says "some late manuscripts add." Actually, 492 manuscripts include the verse and only 8 omit it.)  |

Compiled late December 2009–early January 2010

Shawn Brasseaux

arcministries@gmail.com